

Le Courrier du Sud

THE SOUTH SHORE COURIER

VOL. 16 - No 47

JEUDI, 3 JANVIER 1963 - THURSDAY, JANUARY 3, 1963

10¢

1ère SUCCURSALE DE LA BANQUE D'ÉPARGNE SUR LA R.S.

UNE BANQUE UNIQUE OUVRE SES PORTES A LONGUEUIL

Le style moderne s'harmonise parfaitement avec le musée rappelant le passé historique de la ville tricentenaire.

Gérant de la succursale



M. Jean Mercure, gérant de la succursale "Charles Le Moyne" ainsi que son personnel, invitent cordialement tous les résidents de Longueuil et de la région à utiliser les nombreux services de la Banque d'Épargne et à visiter le musée se rapportant à l'histoire de leur ville. Cette succursale, de même que toutes les autres succursales de la Banque d'Épargne, est ouverte au public, le jour de 10 à 3 h., et tous les soirs, de 7 à 8 h., du lundi au vendredi.

La première succursale sur la rive sud de la Banque d'Épargne de la Cité et du district de Montréal, à l'angle de la rue St-Charles et Chemin Chamblay à Longueuil, est maintenant ouverte et porte le nom de "Charles Lemoyne". Elle est érigée au lieu même où Charles Lemoyne, premier seigneur de Longueuil construisit l'une des premières maisons de la rive sud il y a plus de 300 ans.

La particularité de cette succursale consiste dans le fait que cet immeuble, tout en gardant des lignes modernes pour la partie bancaire, ressuscitera, par l'apport d'un bâtiment en forme de fortin, le passé glorieux de la cité et de son fondateur, le premier seigneur, Charles Lemoyne.

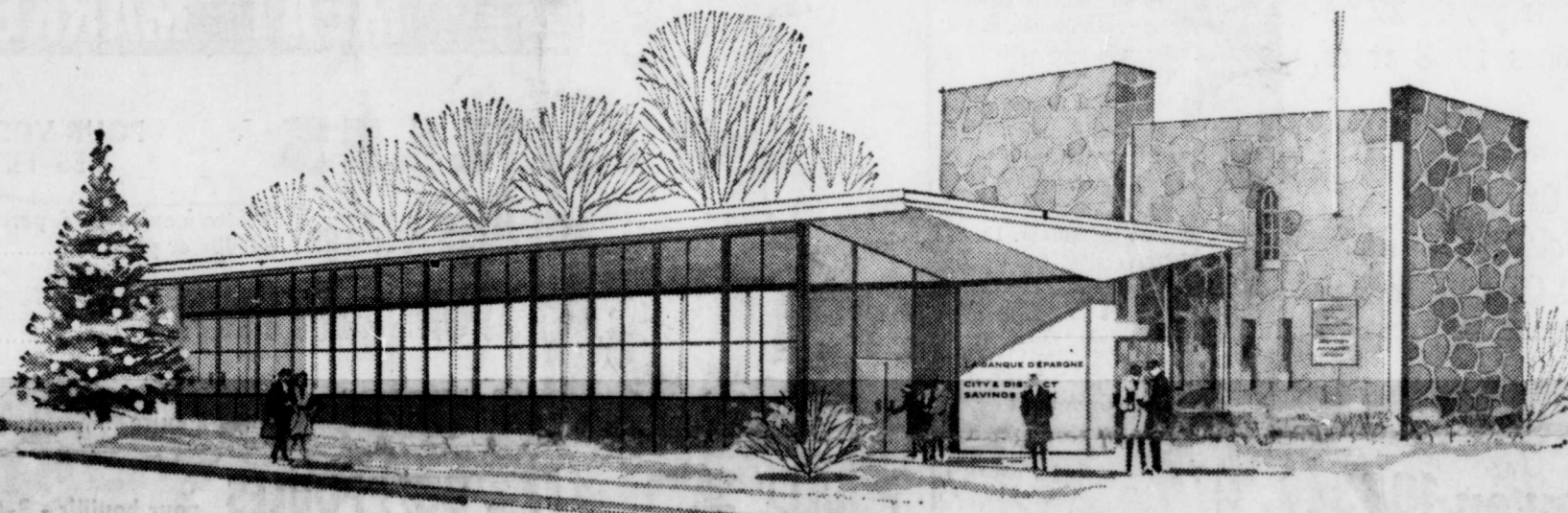
Ce fortin qui est construit sur le modèle des vieilles forteresses de Chamblay et de l'Île Ste-Hélène, comprend un musée dans lequel seront déposés des documents relatifs à la famille Lemoyne et au passé historique de la cité. L'entrée du musée sera marquée des rames de Charles Lemoyne et une plaque commémorative rappellera les événements qui se sont déroulés sur ce site.

Un pont couvert relie l'édifice du mu-

sée au corps principal de la banque, dont les lignes sont modernes et l'architecture hardie. Une immense cage de verre, de plus de 2,000 pieds carrés de superficie, recouverte d'un toit reposant uniquement sur deux pylônes espacés de soixante pieds, constitue l'aile réservée aux opérations bancaires. L'intérieur de cet immeuble est des plus modernes et rien n'a été négligé afin que le service s'exécute rapidement.

L'ensemble est complété par un jardin enjôlé d'un étang avec fontaine et comprenant un espace de stationnement et de voies d'accès à l'auto-caisse. Incidemment, c'est la première banque sur la rive sud à posséder une caisse accommodant l'automobiliste qui peut ainsi faire ses transactions sans sortir de son véhicule.

Le tout a été pensé pour s'intégrer dans le contexte architectural de cette partie de la ville, composé d'édifices anciens et modernes. On sait que cette nouvelle construction, voisine avec l'église-mère de St-Antoine, le couvent de Longueuil, le bureau de poste, tous des immeubles construits à la fin du dernier siècle. C'est M. Jean Mercure qui assumera la fonction de gérant de cette succursale.



Une banque unique en son genre au pays est érigée à l'endroit même où Charles Le Moyne, le fondateur de Longueuil, avait construit l'une des premières maisons de la rive sud, au milieu du 17e siècle. Cette nouvelle succursale de la Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal comprend deux parties bien différentes de style, quoique harmonieusement unifiées. L'aile réservée aux opérations bancaires est conçue suivant des principes modernes des plus audacieux: une immense cage de verre, de plus de 2,000 pieds carrés recouverte d'un toit reposant uniquement sur deux pylônes. L'autre partie est construite suivant les lignes architecturales des vieilles forteresses canadiennes. Elle renferme, outre les voûtes de la Banque, un musée où l'on pourra voir des documents relatifs à l'histoire de Longueuil. Ce fort portera les armes de Charles Le Moyne, ainsi qu'une plaque commémorative rappelant les événements qui se sont déroulés sur ce site. Les deux bâtiments sont reliés par un pont couvert jeté au-dessus de l'étang entourant les fortifications. L'ensemble est complété par un jardin, un terrain de stationnement et de voies de circulation conduisant à l'auto-caisse. Le tout a été pensé pour s'intégrer dans le contexte architectural de Longueuil, composé d'édifices anciens et modernes. Cette construction unique s'élève à l'angle de la rue St-Charles et du Chemin Chamblay.

Lors du congrès de Ville Lemoyne

ENQUETE SUR NOTRE ECONOMIE RECLAMEE PAR LES SSJB DIOCESAINES

A l'occasion du Congrès annuel de nos SSJB du diocèse de Saint-Jean à Ville-Lemoyne, le 25 novembre 1962, les 200 délégués et congressistes présents réunis en Comités d'études, ont réclamé une "Enquête royale sur la situation économique du Québec". Dans l'esprit de nos SSJB, la Commission d'enquête ainsi formée par le gouvernement provincial serait le pendant de l'Enquête Gordon et approfondirait les résultats révélés par l'enquête fédérale. Une autre importante résolution adoptée à l'unanimité demande au gouvernement provincial d'instituer une "Société de prêts à l'habitation" et la formation d'un "Office national de l'habitation et de l'urbanisme" qui serait composé d'experts

qui verraient à aider et à promouvoir la construction domiciliaire et l'urbanisme au Québec. D'ailleurs, la première partie de la résolution demande que le Québec reprenne de la Société Centrale d'Hypothèque et de logement ses droits dans le domaine de l'habitation et de l'urbanisme. L'une des considérations est à l'effet que la S.C.H.L. ne sert pas adéquatement les constructeurs du Québec et empêche un développement qui correspond à notre mentalité et à notre caractère. Ces deux résolutions seront d'ailleurs référées à la Fédération des SSJB du Québec lors

du prochain congrès provincial. Une autre intéressante résolution adoptée démontre un intérêt croissant pour retenir et s'attacher les Néo-Canadiens qui désirent s'intégrer à la vie française au Québec, en demandant la publication d'un dépliant rédigé en plusieurs langues si nécessaire, pour ces nouveaux citoyens qu'il verraient à renseigner sur notre mentalité, notre mode de vie, notre culture, nos institutions. L'année fiscale de notre diocèse se terminera à l'avenir le 30 septembre. L'on a insisté sur notre collaboration à l'Expo de 1967. Le Dr M. Frenette, prés. de la Fédération, nous honorerait de sa présence.

St. Lambert News

THE THINGS YOU HEAR AT COUNCIL MEETINGS

Second reading was given to the bylaw concerning the Board of Revision on Valuations. The Board's three experts will be named each January and will hear all petitions and complaints on valuation... Alderman H.J. Kenehan (seat 4) has been appointed pro-mayor until the end of January... A special city council committee (alderman Bob Baxter, City Manager Jacques Perreault and R. Frigon) will look into more equitable methods of establishing rental values on commercial and residential properties...

Council is most favorable to the thought expressed by a delegation from St. Lambert Memorial Library seeking to double the size of the present building. Alderman J.K. (Jim) Stewart heads a city committee to work with the library group

to get the building fund rolling... first reading has been given a new bylaw concerning the canvassing in St. Lambert by charitable, social and educational groups. Such applications must be submitted before December's end each year and all will be considered at a single council session for action and decision... The City's Recreation Department will operate this winter 5 hockey rinks and 5 skating rinks. Skating for the general public will be allowed on all skating rinks from 1:00 p.m. to 10:00 p.m. daily and on all hockey rinks from 1:00 p.m. to 5:00 p.m. on Sunday, and 7:00 p.m. to 10:00 p.m. on Wednesday and Saturday. Music will be provided at all rinks. Special Christmas Holiday schedules will be posted in all Châlets. Hockey sticks will not be tolerated on rinks during skating periods.

Chez les Richelieu-Longueuil



GILLES GRAVEL



JACQUES BOUCHARD

Le club Richelieu Longueuil vient de choisir son nouvel exécutif pour 1963. M. Jacques Bouchard est élu président tandis que M. Gilles Gravel est 1er vice-président.



Cette photo fut prise lors du tirage de la montre Longines, offerte par la bijouterie Ladouceur de Longueuil. C'est M. le maire Paul Pratt qui présidait le tirage. L'heureuse gagnante fut Mlle Nicole Lévesque, 1967 Dollard, Jacques-Cartier. (Photo Gendron, Longueuil)

MTL CITY & DISTRICT BANK

A New Landmark In Longueuil

The Montreal City and District Savings Bank announces the completion of its "Charles Le Moyne" branch at the corner of St. Charles St. and Chamblay Road. This new branch is erected on the very site which some 300 years ago was occupied by one of the first houses built by Charles Le Moyne, baron of Longueuil.

The new structure consists of two separate sections, each distinctive in itself. They are to bring together, unite and



M. Raoul-O. Duvernay, marchand d'immobilier connu sur la rive sud, vient d'être élu directeur diocésain des sociétés St-Jean-Baptiste.

pay tribute to the past and the present. One of the section takes on characteristics of old forts such as those still standing at Chamblay and St. Helen's Island. In this particular section is housed, as well as the Bank's own vaults, a museum containing collections of documents relating to the early history of Longueuil.

The main section of the bank — its business section — is built in a manner contrasting sharply with the other part of the structure. It takes the form of a very large glass enclosure, more than 2,000 square feet in area, covered by a roof resting on two pylons some 60 feet apart, said roof being counterbalanced by tension-steel wires at its perimeter. The two sections of the bank are joined together by a covered bridge, spanning the "moat" around the "fortifications." The artistic effect of the entire concept is heightened by a garden surrounding the pond were delicate fountains play. Convenient space is provided for parking and ready access to the drive-in teller.

The entire project was conceived to harmonize the old with the new, and erect a monument to the past and the present.

Semaine de prière universelle pour l'Unité des Chrétiens 18 au 25 janvier

Du 18 au 25 janvier, la Semaine de Prières Universelle des Chrétiens pour l'Unité Chrétienne nous rappellera que les baptisés, aujourd'hui séparés entre eux, sont appelés à l'Unité.

Dans le monde entier, aussi bien des temples protestants que des églises catholiques, ou des sanctuaires orthodoxes et anglicans, montera l'intercession de tous ceux qui sont brûlés par la souffrance de la déchirure entre chrétiens.

qu'arrive l'Unité visible des Chrétiens telle que le Christ la veut par les moyens qu'il voudra!

SANCTIFICATION

Il s'agit que tous les chrétiens aillent à un approfondissement spirituel qui les éclairera, et les mettra en attitude d'humilité docile pour l'oeuvre de Dieu. Ici déjà éclate une manifestation d'unité, et cela sur le point fondamental: l'appel commun et convergent des uns et des autres, des uns pour les autres, des uns par les autres, à la sanctification. Chaque "commun" chrétienne, évidemment selon sa forme liturgique, demande au Seigneur la sainteté de ses membres et celle de tous les frères baptisés, découvrant ainsi peu à peu que les triomphes de l'Esprit d'Amour et de Sainteté sont les triomphes de l'Unité.

Aussi, lorsque la Prière pour l'Unité porte sur la sanctification de chacun des chrétiens, elle se situe au coeur du Mystère. S'ils sont entraînés jusqu'aux extrêmes conséquences de l'impulsion de la grâce, nécessairement les baptisés se retrouveront un jour dans la totalité de l'Amour et de la Vérité.

Tant que les séparations ne sont pas lourdes à nos coeurs, tant qu'elles n'éveillent pas en nous une sourdine qui partage celle du Christ en face du péché, nous ne faisons de l'Unité des Chrétiens qu'un problème, peut-être plus intéressant que d'autres. Nous n'avons pas encore accompli le premier pas dans le Mystère de la Prière pour l'Unité.

Prier et travailler vraiment pour l'Unité des Chrétiens, "nous ne le pouvons que quand la déchirure nous devient douloureuse".

Il faut souligner un autre aspect de cette souffrance. Alors que pendant cette "Semaine" nous nous savons unis avec tous nos frères priant pour l'Unité totale que veut le Christ, nous mesurons que la fidélité à notre foi souligne nos différences par rapport à eux. Les uns et les autres en effet, nous inscrivons cette prière précisément dans cette fidélité. Par là inévitablement nous divergeons sur le contenu explicite de cette unité.

Comment cela n'éveillerait-il pas en nous une souffrance sur le sérieux de nos séparations? Aussi la prière pour l'Unité ne saurait-elle être facile. En son centre même, elle porte le poids de l'objectivité de nos divisions. Mais elle nous rappelle que l'Unité est au plan du Mystère, qu'elle est l'objet de la Prière suprême du Seigneur, et que seule la puissance de l'Esprit-Saint la réalisera, dans sa plénitude, entre les baptisés.

(Suite à la page 7)

Le docteur Chevrier n'est plus

Après avoir servi la vie pendant au-delà de cinquante années, le docteur Chevrier s'en est allé dans la mort qu'il avait coté-é coté tant de fois avec ses patients, malheureux de ne pouvoir toujours la vaincre. Et toute la rive-sud se souviendra longtemps de ce médecin de l'ancienne école, qui ne refusait jamais un patient, ne demandait jamais son dû et qu'on pouvait déranger à toute heure de la nuit. On avait l'impression quand on entrait dans son bureau pour une consultation qu'il n'existait que pour le patient, que le temps pouvait s'étirer indéfiniment, et que la causerie qui venait à l'aide de la thérapeutique contrebalançait le côté néfaste de la vie. On se sentait plus son mal, on causait de tout et la force vitale qui émanait du médecin redonnait au patient le goût de la vie et la force de guérir.

Le Dr Chevrier était un fort bel homme (on n'en voudrait peut-être de ne pas le mentionner) que le patient trouvait toujours dans une tenue impeccable quelque soit l'heure où l'on faisait appel à ses soins. C'était un côté fort agréable de sa personne. Vous étiez reçu comme un ami par un homme d'une distinction parfaite qui s'habillait avec une correction idéale et vous sentiez malgré tout cela fort à l'aise en sa présence. Il n'avait aucune prétention, détestait le snobisme et possédait l'art de traduire tout ce qui l'horripilait dans les idées erronées du siècle. Il ne pouvait souffrir l'hypocrisie, la fausse modestie, le camouflage des sentiments et la façon dont tant de gens habillent leurs idées pour paraître "bien" vis-à-vis leurs semblables. Il était vrai, toujours lui-même, adoré de ses partients qui lui gardaient une absolue confiance.

Les dernières années de sa vie lui auront été pénibles. Il recevait les soins de son infirmière sans rechigner, sans même demander quel était le médicament qu'on lui administrait, comme si c'était l'affaire d'un autre. Lui qui avait tant aimé la vie regardait peut-être venir la mort avec curiosité comme si l'au-delà pouvait enfin le renseigner sur l'inconnu qui l'absorbait parfois totalement. Il en parlait et en faisait même souvent l'objet de ses discussions. Il connaissait maintenant le grand secret. En fermant les yeux à la lumière du jour, il les a ouverts à la clarté de son Dieu et il a dû être content. Sa curiosité est aujourd'hui satisfaite, son scepticisme détruit (il en avait bien un peu) et son repos assuré.

Le docteur Chevrier laisse de lui l'image du parfait gentilhomme, l'image aussi du médecin des pauvres comme celui des riches. Pauvres ou riches, il les soignait tout aussi bien, car pour lui, un malade n'était qu'un être souffrant qui avait besoin de ses services.

A la famille, j'offre ma profonde sympathie. Je crois que le Docteur m'estimait et je lui en ai gardé de la reconnaissance. Il ne pourra pas me dire: j'ai aimé votre "billet" mais dans l'au-delà qui l'absorbe aujourd'hui, peut-être retrouvera-t-il mon admiration et mon merci!

Thérèse

Décès à Longueuil de Mme Ls H. Lamarre

A Longueuil, le 24 décembre est décédée Madame Louis-Honoré Lamarre, née Pamela Bailargeon, épouse de feu Louis-Honoré Lamarre, autrefois du Crédit Foncier. Elle laisse ses filles: Gilberte (Mme Marc Cinq-Mars), Claire (Mme Albert Mercille), Louise (Mme Edouard Doucet), ses fils, le Dr Léo Lamarre, Marc, avocat; Roger, notaire; Jules, pharmacien; ses brins, Pierrette Auclair, Pierrette David, Reine Doyon, Madeleine Quéry, ainsi que plusieurs petits-enfants.

La dépouille mortelle fut exposée aux salons Jos. Pitre Inc., 68 rue St-Charles à Longueuil. Les funérailles eurent lieu vendredi le 28 décembre dans l'église St-Antoine de Longueuil. A cette famille bien connue et éprouvée, nous offrons les plus sincères sympathies.



POLICIER DE MONTREAL, RESIDENT DE LONGUEUIL, FELICITE POUR SA BRAVOURE. Un policier de la force constabulaire de Montréal et résident de Longueuil, le constable Jean Guy Bertrand s'est mérité les hommages de l'Association des banquiers canadiens pour l'acte de bravoure qu'il a accompli pendant l'exercice de son devoir. Au cours de sa ronde en motocyclette, l'agent Bertrand se trouva soudainement en présence d'un bandit armé, Percy Mitchell, qui prenait la fuite à la suite d'un hold-up à une banque Canadienne Nationale sur la rue Laurier. Poursuivi par plusieurs témoins, qu'il tenait en respect en les menaçant de sa arme, le bandit fut alors appréhendé par l'agent Bertrand qui fonce sur lui au risque de sa vie. Il captura ainsi seul le bandit dangereux. On le voit ici recevant les félicitations de son directeur, M. J. Adrien Robert.

Alias Pepin Limité
155, ST-CHARLES LONGUEUIL
OR. 4-4924

BUICK • PONTIAC
VAUXHALL
CAMIONS GMC
LOCATION ANNUELLE
D'AUTOMOBILES
NEUVES
Huile à chauffage

Pharmacie DURET Pharmacy
Analyse d'urine \$2.50 • Test de grossesse \$5.00
769, BOUL. STE-FOY — CITE J.-C.
• LIVRAISON RAPIDE — OR. 4-1565 — RAPID DELIVERY •

Twins' Parents Club To Meet
 The Twins' Parents Club will hold its monthly meeting on Wednesday, January 9th, 1963, at 8:15 p.m. sharp in Room 350, Queen Elizabeth Hotel. The Guest Speaker will be Dr. Robert Goudreau whose subject will be "Blood Diseases in Children". All parents of twins are welcome. For information, call Mrs. J. Carruthers at FE 4-6596.



Pour Cité Jacques-Cartier
CAMELOTS DEMANRES
 — Pour la distribution à domicile du journal "Le Dimanche-Matin"
 — Acceptons garçons de 11 à 14 ans
 — Généreuses allocations
 — Bonis - Cadeaux

POUR RENSEIGNEMENTS :
 Rendez-vous, jeudi 3 janvier 1963 entre 10 h. a.m. et 5 h. p.m. au local scout à l'église Notre-Dame de la Garde à 1280 Papineau

CITE DE JACQUES-CARTIER
 Province de Québec

AVIS PUBLIC



Avis aux automobilistes

Veillez prendre avis que le stationnement d'hiver sera prohibé dans les rues de Jacques-Cartier, afin de faciliter l'enlèvement de la neige, du 22 décembre 1962 au 31 mars 1963 et ce, de 1.00 à 6.00 a.m.

Règlement 97, Art. 3

Par Ordre,
 Léopold DAUPHIN,
 Ass't Chef de Police

Les missionnaires canadiens au Japon

par P.-René BELLEAU

Il y a, au Japon, 11 sectes bouddhistes, 72,237 temples et 42,450,323 adhérents. D'autre part, le shintoïsme possède 160 sectes et 87,802 temples.

Le shintoïsme honore les ancêtres et les forces de la nature, tandis que le bouddhisme veut amener les fidèles à se renoncer à eux-mêmes et les conduire nirvava ou anéantissement suprême.

Ces erreurs, l'Eglise, par ses missionnaires, doit les combattre et, chose surprenante, les sectes protestantes, avec toutes leurs ressources, n'ont pas plus de succès qu'Elle.

Le Japonais, doué d'une grande intelligence, avide de tout connaître, très poli et hospitalier, reste fermé et indifférent à toute propagande religieuse. Pour lui, il est difficile de comprendre qu'après cette vie ce n'est pas le néant, comme on le lui enseigne, mais qu'il y a un lendemain, récompense d'une vie chrétienne qui nous conduit au bonheur éternel.

Un missionnaire nous citait le cas d'une personne qui, depuis deux ans, suivait des cours de religion. Elle était prête à recevoir le baptême mais, malgré ses connaissances religieuses, n'arrivait pas à croire. On comprendra combien est difficile et laborieuse l'apostolat de nos missionnaires. Ils prennent toutes sortes de moyens pour attirer les jeunes, en particulier, classes enfantines troupes scouts, choeurs de chant, cours de toutes sortes et maisons d'édition. D'autres dirigent des hôpitaux, des hospices et même des universités. Et malgré tout ce travail, même dans une ville comme Tokyo, il y a des milliers de temples bouddhistes ou shintoïstes, contre 54 églises catholiques, 42,116 fidèles, sur une proportion de 10,000,000 ou plus.

Parmi les communautés canadiennes représentées au Japon, nous ne mentionnerons que les Jésuites, qui relèvent de la Propagande, à Rome, et comptent quelques Canadiens. Ils dirigent l'Université Sophia, à Tokyo, et ont aussi un grand séminaire où les jeunes se pré-

parent à la prêtrise. Des Jésuites espagnols ont charge de l'église St-Philippe, dédiée aux martyrs japonais à Nagasaki.

Les premiers sur la liste des Canadiens au Japon sont les Prêtres de Saint-Sulpice qui fondèrent le Séminaire de Fukuoka, en 1933. S.E. le cardinal P.-E. Léger en fut le premier supérieur jusqu'en 1939, alors que M. Henri Robillard lui succéda.

M. Gaston Aubry dirigea l'institution de 1949 à 1957, et M. Alcide Laplante est le supérieur actuel.

Le Séminaire, qui rappelle une maison de chez nous, est isolé de la ville et construit sur un plateau. Pour le construire et aménager les terrains, il fallut aplanir une colline.

Le Séminaire loge une quarantaine d'élèves qui se préparent à la prêtrise. Il est soutenu par l'évêque du diocèse. On nous a expliqué qu'un sur trois étudiants se rend à la prêtrise.

Les Franciscains ont plusieurs maisons à Tokyo, quartier Den en Chefou, à Frotekai, Nagasaki, Nagoya, Urawa, Yokohama. Ils possèdent plusieurs foyers pour étudiants et font du recrutement.

Les Dominicains, dont la maison provinciale est à Tokyo, sont au Japon depuis 1928 et ont des maisons à Kyoto, Fu-

koka, Shirawaka, Veuo, Wakamatsu, Kukushima, Haromashi, Taira Anahama.

Ils dirigent plusieurs paroisses et des centres d'enseignement. Le provincial actuel est le R.P. G.-M. Paré.

Notons encore la présence et l'action des Rédemptoristes, des Clercs de St-Viateur, des Frères des écoles chrétiennes à Tokyo, Kagoshima et Sensai.

Les communautés de femmes, qui se recrutent plus facilement que celles des hommes, sont les Franciscaines Missionnaires de Marie, les Soeurs du Bon-Pasteur, les Dames de la Congrégation Notre-Dame à Sandai, Tokat, Chofu-Shi, qui auront bientôt leur noviciat à cet endroit; les

(Suite à la page 7)

Les Loisirs à Longueuil

FETE DE NOEL POUR ENFANTS

Samedi, le 5 janvier, à 2 heures p.m., la troupe de théâtre de Longueuil, dirigée par Gilbert Comtois, jouera son spectacle de Noël à l'école St-Jean-Baptiste de Longueuil. Cette représentation est destinée spécialement aux enfants des paroisses St-Georges et Ste-Louise de Marillac. Deux représentations du même spectacle ont eu lieu déjà pour les enfants de Longueuil, soit le 28 décembre, au Parc-Ecole de Normandie et le 29 décembre à l'école Catherine Primot. Plusieurs centaines d'enfants ont assisté à ces spectacles.

BADMINTON

Les amateurs de badminton sont priés de prendre note que les activités du club continuent même pendant la période des

Fêtes. On demande aux membres du club de ne pas négliger leur entraînement car plusieurs tournois sont prévus après les fêtes: Ligue Murray, champions de la Rive-Sud, champions de Montréal, rencontres occasionnelles, tournoi échelle, etc. Le premier de ces tournois à entrer en fonction sera le tournoi échelle du Club de Longueuil. Il débutera tôt après les fêtes.

HORAIRE NORMAL

L'horaire normal de certaines activités qui ont dû être annulées reprendra après les fêtes. 1.- Le cours de judo reprendra jeudi le 10 janvier, 1963. 2.- Les cours de gymnastique de Marie-Claire Larsen reprendront vendredi soir le 11 janvier, à l'école de Normandie et samedi matin le 12 à l'école Catherine Primot. 3.- l'atelier musical de



Gilbert COMTOIS

l'école St-Antoine reprendra cet te fin de semaine, soit vendredi soir le 11 janvier.

En résumé, toutes les activités normales de fin de semaine reprendront la fin de semaine du 11, 12 et 13 janvier, 1963.

D'une heureuse adaptation sociale et scolaire peut dépendre le succès de toute une vie!

L'ECOLE MATERNELLE DE LA RIVE-SUD

COURS SPECIAUX DE DICTION

1383, ave Grant - Cité J.-Cartier

Mme Claire Chamberland-Robert, directrice

Informations : 489-2060

AGES 3 à 5 ANS 2e PERIODE LE 7 JANV.

DICTION DESSIN GYMNASTIQUE DANSE RYTHME NATATION BRICOLAGE NOTIONS ELEMENTAIRES

Cinéma Bibliothèque et discothèque enfantine



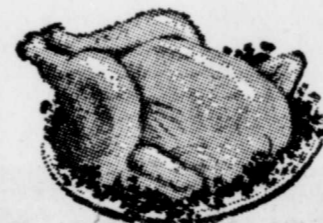
ECONOMISEZ EN ACHETANT AU...

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL

MEAT MARKET INC.

VOLAILLES

POUR VOS REPAS DES FETES!



DINDES vidées Prêtes à cuire 20 lbs et plus lb 39¢

CHAPONS pour rôtir 5-7 lbs lb 49¢

OIES VIDEES Prêtes à cuire lb 59¢

POULET cuit chacun 99¢ } **POULES** pour bouillir - 3-4 lbs 39¢

PORC FRAIS

VIANDE A TOURTIERES

EPAULE complète ... 42¢

FESSE complète 49¢

LONGE complète ... 49¢

STEAK haché 3 lbs \$1.15

PORC frais haché 3 lbs \$1.45



TOURTIERES EN SPECIAL!
3 pour \$1.25

BOEUF DE L'OUEST

Croupe de boeuf lb bien trimmée

Bas de ronde lb

Pointe surlonge lb désossée

Filet de boeuf

69

EPAULE 12 lbs et plus lb .42

Haut-Coté 6 lbs et plus lb .45

Pour les Fêtes

assortiment complet de :

- Marinades
- Olives
- Oignons rouges et blancs
- Cornichons salés

MIXER de BREUVAGE

"Old Fashion"

- Crème de menthe
- Sloe Gin
- Cherry Brandy
- Rhum

26 oz 99¢

JELLO

assorties 6/35¢

PUDDING "ROYAL"

assortis 6/69¢

Croute à tarte "MONARCH"

2 9oz 29¢

50 TIMBRES GRATUITS

MARCHE No 1 \$3.99

- 2 lb steak haché
- 2 lb saucisse
- 2 lb de boeuf à bouillir
- 2 lb foie tranché
- 2 lb bologna tranché
- 2 lb boudin

50 TIMBRES GRATUITS

MARCHE No 2 \$5.99

- 2 lb steak délicat
- 2 lb chops d'agneau ou veau
- 2 lb steak haché
- 2 lb saucisse boeuf et porc frais
- 2 lb steak de porc frais

50 TIMBRES GRATUITS

MARCHE No 3 \$9.99

- 2 poulets de 3 lb chacun
- 3 lb rôti de veau
- 3 lb rôti de boeuf
- 3 lb steak haché
- 3 lb de steak tendre
- 3 lb rôti de porc
- 1 lb bacon

VEAU de LAIT frais

Devant lb .39 Fesse lb .69

10 à 12 lbs 10 à 12 lbs

LIVRAISON GRATUITE sur la Rive-Sud tous les jours

CONSERVEZ VOS FACTURES lorsque vous commandez par téléphone. Nous vous les échangerons au magasin

ROTI COTES CROISEES ou **PALETTE DESOSSEE**

CROSS RIB ROAST Boneless Blade Roast lb **69¢**

SUPER MARCHÉ INTERNATIONAL

BIERE MEAT MARKET INC. PORTER

coin Bordeaux et Ontario
 Tél.: LA. 4-1108-09-00 2010 Ontario est

STATIONNEMENT GRATUIT sur notre terrain Bordeaux et Huron, derrière le magasin aussi Chez **JOE'S SERVICE STATION** coin Delorimier et Ontario

Faites votre jeu en 1963!

Y a-t-il quelque chose que vous désirez depuis longtemps?... quelque chose qui comblerait une bonne partie de vos désirs en 1963? Une nouvelle voiture, peut-être... un phono-stéréo... ou un appareil de télévision dernier modèle... ou même un chalet à la campagne.



Il ne faut pas laisser le sentiment de vide d'un lendemain de fête compromettre les brillantes perspectives de l'année nouvelle que l'on aborde. Il se peut fort bien que 1963 soit votre année de chance où vous obtiendrez les choses que vous voulez pour vous-même et votre famille.

Rangez tous les atouts de votre côté en décidant de vous rendre à la succursale de la Banque de Montréal qui vous convient le mieux. Le personnel à cet endroit sera content de s'entretenir avec vous d'un prêt économique comportant une assurance-vie, selon le Plan de Financement Familial de la B de M. Voilà une résolution qu'il vaut la peine de tenir!

BANQUE DE MONTRÉAL

Plan de Financement Familial

PRÊT ÉCONOMIQUE COMPORTANT UNE ASSURANCE-VIE



SORTIES DE SECOURS

La Canadian Underwriters' Association vous recommande de prévoir en famille deux sorties de secours possibles. Si un incendie se déclarait la nuit dans votre maison, un invité ou toute autre personne pourrait perdre le nord en ne sachant pas d'avance où se trouvent les sorties de secours. En les connaissant d'avance, tous, y compris les enfants et les personnes âgées, peuvent sortir d'une maison en moins d'une minute. Pour ce qui est des maisons d'appartements, les membres de la famille et les invités doivent savoir où se trouvent les sorties avant et arrière et comment se rendre rapidement à la sortie de secours, s'il y en a une.



CHOW MEIN GARDEN
518 VICTORIA, ST. LAMBERT

est l'endroit tout indiqué pour goûter pleinement la cuisine chinoise.

CHINESE DISHES

OR. 1-3912 est le numéro à signaler pour une livraison à domicile. Nous possédons maintenant notre propre voiture de livraison. Toute commande sera livrée gratuitement et rapidement dans un rayon de 4 milles. **Livraison gratuite**

UNE COURTOISIE DE LA DOW

PREMIER PLANETARIUM A ETRE INSTALLE AU CANADA

Le premier planétarium du Canada sera érigé à Montréal et devrait être prêt au printemps 1965.

L'annonce de ce projet a été faite aujourd'hui lors d'une conférence de presse par M. J. Armand Desrochers, président de la Brasserie Dow. Cette compagnie assumera la totalité des frais de construction. Ce sera l'un des rares planétariums au monde, patronné par une entreprise privée.

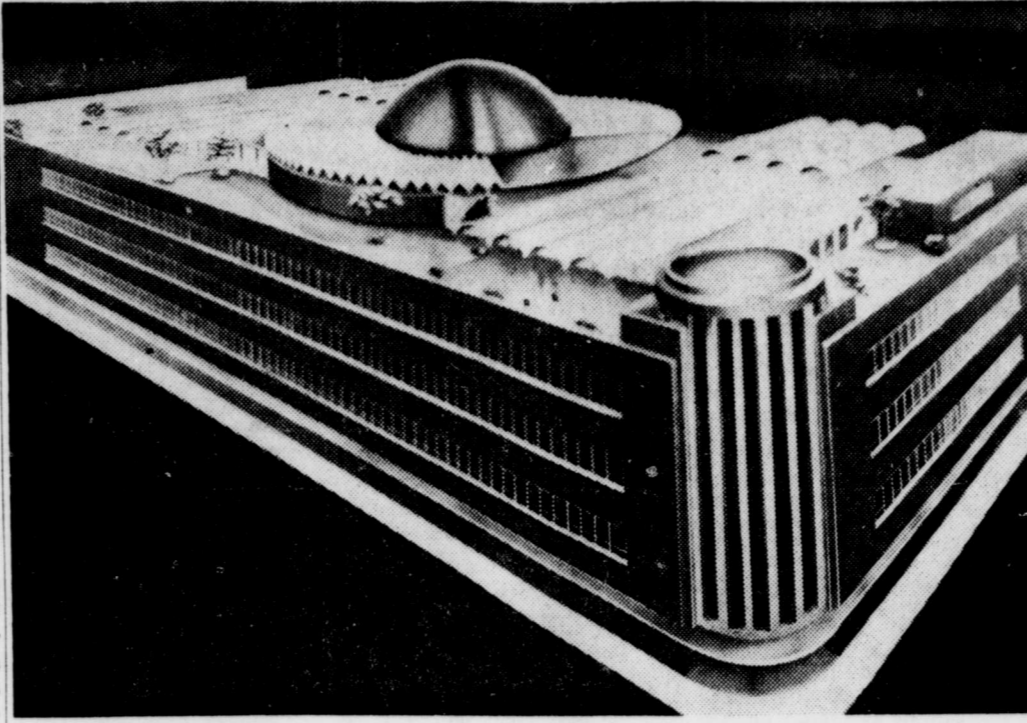
Il en existe actuellement environ 30, dont huit en Amérique du Nord. Celui de Montréal comptera parmi l'une des plus importantes installations de ce genre et aura une capacité de 500 places assises.

Il sera connu sous le nom de Planétarium Dow et sera situé au-dessus de l'usine d'emballage de quatre étages de la compagnie, à l'angle des rues Windsor et Notre-Dame. Ce sera une entreprise sans but lucratif.

Disons en quelques mots qu'un planétarium est une installation qui reproduit les mouvements des astres sur une voûte représentant le ciel. Tous les corps célestes sont représentés sous leur aspect réel et il est possible de reproduire n'importe quelles configurations ou phénomènes astronomiques, passés ou futurs.

Tout l'équipement du Planétarium Dow sera fait hors-série, bien que le projecteur utilisé pour les simulacres requiert un dôme type, c'est-à-dire ayant 68 pieds de diamètre.

L'emplacement du planétarium comprendra une salle d'expositions scientifiques, principalement en rapport avec l'astronomie et la technologie spatiale. L'installation aura une superficie totale de quelque 15,000 pieds carrés.



La direction du projet de la Brasserie Dow, jusqu'à son parachèvement, a été confiée au Dr Pierre Gendron, vice-président de la compagnie, qui a déjà dirigé la Faculté des Sciences pures et appliquées à l'Université d'Ottawa.

M. Desrochers, en donnant un aperçu du projet, a déclaré que la compagnie a l'intention

de collaborer avec tous les organismes d'éducation de la ville. On s'attend à ce que 100,000 à 200,000 personnes visitent le planétarium chaque année.

"Il y a longtemps déjà que nous envisagions d'entreprendre un projet d'intérêt public à Montréal. Nous avons adopté celui-ci à cause de son caractère à notre époque si pré-

occupé des questions spatiales, et où la technologie de l'espace acquiert de plus en plus d'importance." dit-il. "En outre, c'est aussi divertissant qu'instructif", ajouta-t-il. Le Planétarium Dow sera dirigé par un personnel de scientifiques compétents. Des conférences y seront données quotidiennement en français et en anglais, avec représentations dans l'après-midi et la soirée.

"Dow prêtera son concours aux universités et aux commissions scolaires en organisant des conférences sur l'astronomie aux stades élémentaire, intermédiaire et avancé," de dire M. Desrochers.

Bien que les détails du projet ne soient pas encore tout à fait mis au point, M. Desrochers a déclaré qu'on espérait voir les travaux de construction commencer au plus tard à l'automne 1963. Il a affirmé que le planétarium serait parachevé et ouvert à temps pour la grande affluence de visiteurs qui viendront au Canada à l'occasion des célébrations du Centenaire et de l'Exposition universelle.

M. Desrochers a expliqué qu'il serait vain de commencer immédiatement la construction puisqu'il faut compter au moins deux ans pour fabriquer l'équipement et les instruments de précision si complexes.

MOT D'ORDRE

ABANDONNONS NOTRE POLITIQUE DE BAS DE LAINE

"L'investissement est à la base du développement économique moderne; c'est pourquoi les Canadiens-français doivent mettre fin à leur politique du 'bas de laine'; qu'ils n'aient point peur désormais de risquer leurs épargnes dans des entreprises locales. Leur argent deviendra productif et servira ainsi à l'émancipation économique et au bien-être du peuple canadien-français."

Voilà ce que déclarait récemment devant les congressistes de la Société St-Jean-Baptiste M. Jacques Brillant président de Québec-Téléphone qui a continué en affirmant: "Qu'il est temps de prendre conscience que l'activité économique de notre pays influe directement sur la protection de nos valeurs humaines et que la vie sociale du Canada-français ne peut s'épanouir sans le contrôle de l'action économique".

Pour améliorer l'embauchage donc réduire le chômage, M. Brillant propose: une économie concertée, c'est-à-dire la coordination de tous les efforts en vue de développer l'économie régionale. Il préconise la fondation d'un Conseil régional de l'économie composé 1) de dirigeants de l'économie, 2) des techniciens et 3) de représentants des organisations syndicales et professionnelles.

Evidemment pour réussir, cette économie concertée devra également exister à l'échelle provinciale, voire même nationale. Cette planification économique devra encourager la production et la consommation

nationales par une politique générale d'investissement, à laquelle devra participer notre Gouvernement, par exemple, par la Société Générale de financement.

La collaboration de tous les Canadiens français est nécessaire pour construire un avenir ou existeront à la fois liberté et sécurité en développant l'esprit du risque et d'invention chez ceux qui seront demain les dirigeants de notre économie et en formant, par l'éducation des chefs d'entreprises, des techniciens compétents et des hommes de métier qualifiés.

J. R. ROBERT, Sec. S.S.J.B. Diocésaine de St-Jean

AU BALLON-PANIER

Longueuil triomphe du Beloeil 61-18

Vendredi soir dernier le 14 décembre, l'équipe du Collège de Longueuil triompha du Beloeil par 61-18.

Dès le début de la joute, les rapides joueurs du R. Frère Mathieu affichèrent une telle maîtrise de mouvements et une telle détermination de vaincre que les jeunes joueurs de l'équipe adverse perdirent rapidement tout enthousiasme. Sans doute le Longueuil jouait encore sur l'élan de sa dure victoire sur le Joliette, la semaine dernière.

Une fois de plus Armand Neveu, du Longueuil, se signala en enregistrant un total de 30 points. La souplesse et la rapidité de cet athlète intelligent inspirèrent à ses coéquipiers le désir de l'imitation. Aussi les Lussier, les Buisnière, les Quilty brillèrent-ils tour à tour.

Malgré la défaite, l'instructeur du Beloeil mérite des félicitations (son équipe également) pour son esprit sportif qui fut remarqué de toute l'équipe du Longueuil.

COMPTEURS DE CETTE RENCONTRE

A. Neveu (Long)	30
P. Quilty (Long)	8
J.P. Lussier (Long)	8
Comtois (Beloeil)	6
Bigras H. (Long)	6
Whelan (Beloeil)	6
R. Buisnières (Long)	4
Goulet (Beloeil)	2
R. Bouthillier (Long)	2
Venant (Beloeil)	2
Pommier (Beloeil)	1
Burette (Beloeil)	1

PROCHAINES JOUTES
18 janvier, 8 h. 30, St-Bruno vs Sorel — 20 janvier 2 h., Beloeil vs Joliette.

PRELATS - TUILES - TAPIS

VENTE ET INSTALLATION PAR EXPERTS

CAPIES FRANGES - GALLONNES - NETTOYES - TISSAGE INVISIBLE - Attention spéciale aux commandes téléphoniques - estimés gratuits - LIVRAISON GRATUITE - TEL.: 677-2032

LAMOUREUX ET FRERE
1402, CH. CHAMBLY - J.-CARTIER Face au Centre d'Achat



SPECIAL!

BOUGIES (Spark Plugs) "HITACHI"
.45 ch. each
NEUVES NEW
Garanties sans condition Unconditionally guaranteed

DUVERNAY AUTO PARTS
197 Chemin Chamby Tél.: 677-5271

La jeunesse a besoin de vitamine "A"

"LE LAIT" est la solution!



LAITERIE
VICTORIA
DAIRY INC.

Draps Tex-made à bas prix à la vente de blanc en cours!



Tex-made

LA COMPAGNIE DOMINION TEXTILE LTÉE, MONTRÉAL

AVIS AUX AUTOMOBILISTES

Re: PLAQUES 1963

A compter d'aujourd'hui, 3 janvier, nous sommes en mesure d'émettre les plaques d'automobiles et de camions pour l'année 1963. Vous pouvez vous présenter à nos bureaux avec la formule reçue de Québec.

EVITEZ LA FOULE... VENEZ EN JANVIER

Lundi au vendredi, 9 h. A.M. à 9 h. P.M.
Samedi, 9 h. A.M. à 5 h. P.M.

NOTEZ BIEN:

Vous devez présenter vos enregistrements 1962. Toute personne assurée doit aussi fournir le numéro de police d'assurance, la date d'échéance et le nom de la compagnie. Les permis de conduire seront renouvelables le 1er juin seulement.

Paul Briand
148 CH. CHAMBLY, LONGUEUIL
OR. 7-2332

NOTICE TO MOTORISTS

Re: 1963 LICENSE PLATES

As of today, January 3rd, we will be pleased to issue automobile plates for the year 1963. You may bring in to our offices the forms you have already received from Québec.

AVOID THE CROWD... COME IN JANUARY

Monday through Friday, 9 A.M. to 9 P.M.
Saturday, 9 A.M. to 5 P.M.

PLEASE NOTE:

Applicants, must present their 1962 registration certificate and if insured, must furnish their insurance policy number, expiry date and name of the insurance company. Drivers' licenses will be renewed only as of June 1st.

Georges Pelletier
129 ST-DENIS, ST-LAMBERT
OR. 1-5611

COURS DE SOINS A DOMICILE

Les cours de soins à domicile donnés gratuitement par la Croix-Rouge reprendront à partir du 9 janvier à 8 heures à la salle paroissiale de Ste-Louise de Marillac. L'assemblée du C.E.D. aura lieu au sous-sol du presbytère le 15 janvier à 8 heures. Il y aura échange de cadeaux. Bienvenue à toutes les dames.



Vous êtes cordialement invitées!
SPECIAUX
SUR TOUTES PERMANENTES

Rég. \$12.50 \$9.00
SPECIAL
Rég. \$10.00 \$7.50
SPECIAL
PERMANENTES pour ENFANTS
SPECIAL \$5.00

Joyeux Noël à toute notre aimable clientèle

Salon au But
154, rue LONGUEUIL
OR. 4-8110

MAINTENANT OUVERT NOW OPEN



RESTAURANT

EXPO

RESTAURANT and DELICATESSEN

81 ouest, ST-CHARLES West
Longueuil Tél.: 674-3511

Spécialités - Specialties

BAR-B-Q
HOT SMOKED MEAT
CHINESE DISHES
ITALIAN SPAGHETTI and PIZZA
RAVIOLI • RIGATONI
LASAGNA

Oui, l'élève, s'il est bien guidé, peut apprendre une langue seconde au collège classique

Sous la rubrique Lettre au rédacteur, Le Courrier du Sud, dans sa livraison du 13 décembre dernier, publiait une lettre de M. Marcel Désilets, où ce dernier en prend à ce que j'ai récemment écrit sous le titre Notre enseignement de l'anglais au cours secondaire est-il à point? Je sais gré à M. Désilets de me donner la chance de préciser encore davantage mon exposé sur l'enseignement de l'anglais. Les propos de M. Désilets m'invitent à limiter le débat à l'enseignement classique. C'est me situer sur un terrain, où je me sens tout à fait sûr, puisque j'y enseigne l'anglais depuis huit ans, au secondaire et au collégial. Dans les critiques qu'il m'adresse, M. Désilets, tout en se comportant en gentleman, s'exprime avec franchise. A mon tour, je le traiterai en gentleman, tout en parlant net et franc!

Les griefs de M. Désilets se ramènent à trois chefs:

1. L'étudiant canadien-français n'a pas besoin d'apprendre l'anglais;
2. La présence d'un magazine américain est une dangereuse menace qui peut gêner la formation du futur citoyen canadien-français;
3. En fait, les élèves du cours classique ne savent pas l'anglais.

I. L'étudiant canadien-français n'a pas besoin d'apprendre l'anglais.

Voici, à ce propos, le texte de M. Désilets: "Il est d'abord faux de prétendre de faire apprendre une langue à un étudiant pour la simple raison que 600,000,000 de personnes savent cette langue..."

Il est également faux que le contexte sociologique incite les Canadiens français à apprendre l'anglais. Si quelques-uns des élèves vivent dans un contexte sociologique favorable, ils savent déjà l'anglais — si plus tard d'autres doivent évoluer dans un contexte économique demandant l'anglais, ils l'apprendront, ne vous en faites pas..."

Il ne m'était pas venu à l'idée qu'on pût douter de l'absolue nécessité d'apprendre l'anglais, pour le Canadien français qui veut faire décoller sa vie dans notre région métropolitaine. Qu'il se trouve encore des gens pour prétendre qu'on puisse aller loin sans anglais, dans ce coin-ci du pays, cela tient du paradoxe! Je croyais que cette fantaisie était sortie de la tête de nos gens il y a belle lurette. C'est pourquoi ne voulant pas jouer le Don Quichotte qui part en guerre contre les moulins à vent je n'ai pas pensé qu'il fallait démontrer une évidence qui crève les yeux. Sans vouloir encore établir ici une preuve dont à peu près personne n'a besoin d'ailleurs, je mentionnerai cependant certains faits de population qui situent assez bien le problème du bilinguisme pour le Canadien français.

La ville de Montréal compte 66.16% de Canadiens français; toute l'île de Montréal en compte 62%. Bien que l'autre tiers de la population ne soit pas constitué uniquement de Britanniques, en fait il se rallie presque totalement au groupe de langue anglaise. Cette situation a beau me révolter; en définitive, il me faut bien l'accepter. La proportion des Canadiens français dans la Confédération canadienne est de 30.4%, — proportion constante d'ailleurs depuis 1871. Le Canada de langue anglaise n'est pourtant qu'un avant-poste qui signale la présence des 185,000,000 d'Américains. Notre économie et nos nombreux rapports sociaux ont déjà relié le Québec français à cet immense bloc anglo-saxon.

Ce n'est pas qu'il faille démissionner. Bien au contraire nous avons toutes les raisons du monde de rester solidement attachés à notre héritage français et au monde de langue française; mais nous avons également toutes les raisons du monde d'adopter l'anglais comme langue seconde, de le parler et de l'écrire le mieux possible.

Mais à côté de la nécessité brutale d'apprendre l'anglais, — nécessité qui continuerait de s'imposer même à l'intérieur d'un Etat politiquement indépendant, — il y a les avantages culturels de l'anglais. L'étude d'une langue seconde, que l'on comprend, que l'on parle, que l'on écrit, est un excellent facteur de formation de l'esprit, surtout au niveau du secondaire. Au Canada, où l'anglais a déjà passablement contaminé notre français, nous avons tout à gagner à bien apprendre l'anglais, comme langue seconde toujours. La connaissance de l'anglais nous permet de déceler bien des anglicismes et bien des faux-amis, qui s'étaient infiltrés dans notre langue maternelle, un peu malgré nous. Si l'anglais est enseigné dans une école où toutes les autres matières se font en français, le risque d'anglicisation n'est pas grand. On pourrait signaler que la langue nous permet d'accéder de plain-pied au monde de langue anglaise; elle nous permet de prendre contact avec les richesses de la littérature anglaise, à la fois si proche et si éloignée de la littérature française. Pour qui ne serait pas d'avance convaincu de la chose, en voilà assez, je pense, pour établir l'absolue nécessité, pour un jeune canadien français de la région de Montréal, de maîtriser l'anglais, comme langue seconde, dès son école secondaire.

II. Le magazine américain constitue une menace pour l'étudiant.

"Il est dangereux de proposer comme instrument de travail pour apprendre l'anglais, deux revues américaines: le "Time" et le "Newsweek". Pourquoi pas la Bible protestante? Eh là, vous n'y pensez pas! Si le père Sylvestre fait des sélections au point de vue national? C'est tout simplement parce qu'il a des principes religieux mais aucun principe national. Il n'a aucune objection à américaniser toute l'élite du Canada français!"

Tout cela, parce que j'ai osé suggérer l'utilisation d'un magazine américain pour mieux étudier l'anglais vivant et pour mieux s'initier au monde de langue anglaise. Quel crime abominable! Je ne vois rien de tellement révolutionnaire là-dedans. C'est ce que l'on fait déjà à Mount St. Vincent College, Halifax. A propos de cette dernière institution, Séraphin Marion écrit, dans Innovations dans l'enseignement de la langue seconde au Canada:

"Ce qui le distingue de ces institutions-soeurs, c'est l'intense atmosphère française qu'il s'efforce de créer chez lui et autour de lui, par tous les moyens dont il dispose: films et vues de Paris; conférences spéciales; abonnement de chaque élève à une revue publiée à Paris; abonnement global d'une classe d'élèves à des journaux ou périodiques français..." (24).

En ce faisant, les éducateurs anglo-canadiens n'ont jamais soupçonné qu'il y avait risque de trop franciser leurs élèves. Une bonne dose de sens commun leur interdisait ce soupçon. Si l'on adopte, pour la dernière année du secondaire, un magazine comme Time, le professeur doit être là pour faire le point, bien entendu! Time n'est

pas de tout repos, j'en conviens; les nouvelles y sont souvent gauchies, contournées et interprétées dans une perspective trop exclusivement américaine; les reportages sur les événements religieux sont trop souvent teintés d'un soupçon d'ironie et de sarcasme fort déplaisant pour le lecteur catholique; enfin l'écriture même du magazine, qui se situe à l'avant-garde du style journalistique américain, est difficile à déchiffrer pour un jeune étudiant de langue étrangère. Par contre, Newsweek est loin d'appeler les mêmes réserves. Pour ma part, j'utilise Newsweek en classe, depuis cinq ans, et je n'ai qu'à me féliciter de ce choix. En fait, le gros travail des élèves de 11ième, c'est de débrouiller le texte d'abord, puis de s'y retrouver un peu comme en pays de connaissance, enfin de tout saisir à vue comme s'il s'agissait d'un texte français, et cela pour chacune des livraisons hebdomadaires du magazine. Bien sûr qu'il faut prévenir les élèves pour qu'ils ne se laissent pas bernier par une certaine propagande américaine. Mais c'est la partie internationale qui retient surtout l'attention de l'étudiant canadien-français. Pour lui, c'est souvent l'occasion de s'éveiller aux problèmes internationaux. Il faut souvent faire des mises au point; mais c'est alors habituer l'élève à porter des jugements de valeur, sous la discrète conduite du professeur d'abord, par lui-même ensuite.

Quand M. Désilets m'accuse de manquer de sens patriotique et de vouloir américaniser l'élite du Canada français, j'en conclus qu'il fait de l'humour. Il est, en fait, difficile de la prendre au sérieux, à moins qu'il ne conçoive le nationalisme canadien-français comme un bien piètre petit monde fermé sur soi, sans horizon ni avenir. Il est d'autres gens, fort content de leur patrimoine national eux aussi, qui pensent ne pas manquer de patriotisme, quand ils s'essaient à élargir leurs horizons, à établir des comparaisons qui ne sont pas trop souvent à leur désavantage, et enfin à faire des emprunts à bon escient. S'il faut en croire les craintes de M. Désilets, il faudrait se fermer à la littérature française autrement dangereuse qu'un magazine américain, et retourner aux pontifes de "l'heure des vaches" et "des soirées du bon vieux temps".

Bien au contraire, si l'élève, qui étudie dans une école de langue française, arrive, à la fin du cours secondaire, à bien maîtriser l'anglais, comme langue seconde, et à s'ouvrir au monde de langue anglaise, grâce aux techniques de diffusion, alors il sera fier d'appartenir à un groupe ethnique et à une culture aussi ouverte et aussi accueillante. Loin d'être un handicap, le fait d'être canadien-français sera pour lui une chance de plus, s'il veut faire un succès de sa vie.

III. En fait, les élèves du cours classique ne savent pas l'anglais.

Le troisième grief de M. Désilets me prête une arme avec laquelle il me serait facile de le charger et d'enfoncer, n'était ma douceur franciscaine (sic). Voici comment il formule ses observations:

"Une langue ne s'apprend pas à l'école (sauf pour de très rares exceptions). La preuve est que

beaucoup d'ouvriers connaissent l'anglais et que les élèves du classique ne le savent pas. D'ailleurs ils ne connaissent ni le français ni le latin, le Père Sylvestre l'avoue lui-même."

Déjà, il est difficile d'accumuler plus d'erreurs en pareil espace. En ce qui a trait au français et au latin, je n'ai jamais affirmé que les élèves n'en savaient rien; mais j'ai simplement discuté des méthodes d'enseignement, quand j'ai écrit:

"Il faut toutefois affirmer que l'enseignement de l'anglais, malgré ses déficiences, est encore bien plus à point que l'enseignement du français et du latin."

En affirmant que trop d'élèves du secondaire ignorent l'anglais parlé, je ne visais pas la section classique, mais bien les autres écoles secondaires. Quand il mentionne le classique, M. Désilets me paraît ignorer tout le travail qui s'est opéré dans la méthodologie de l'enseignement de l'anglais, depuis septembre 1956. Avant 1956, dans les collèges affiliés à l'Université de Montréal, l'on pratiquait le thème anglais, dans les classes de 10e et de 11e année. J'ai connu ce régime. Il est bien évident qu'avec une telle méthodologie les élèves n'arrivaient pas à maîtriser la langue. Mais les choses ont changé, depuis le temps où l'enseignement de l'anglais s'inspirait de méthodes désuètes et inadéquates.

Depuis septembre 1956, les directives pédagogiques de la Faculté des Arts préconisent et, ce qui plus est, imposent l'application d'une méthode moderne tout à fait à point. Ici, la seule réserve que je fais, c'est que le temps consacré à l'anglais est encore trop limité. Cette méthode s'inspire de la méthode Tan-Gau: c'est d'abord à l'anglais oral que l'élève doit se plier; pour ce faire, l'on procède en deux étapes: compréhension et expression; ensuite, tout en favorisant l'expression orale, l'élève doit passer à l'étude de la langue écrite; la compréhension visuelle précède ici encore l'expression écrite.

Or, depuis l'introduction de cette méthode, tous mes élèves de 11ème parlent couramment l'anglais, à la fin de l'année. Je mets M. Désilets au défi de me trouver un seul de ces anciens élèves qui ne puisse s'exprimer, à l'oral et à l'écrit, de façon convenable. D'ailleurs cette habileté à parler l'anglais est, dans l'institution où j'enseigne, un prérequis pour être promu en 1ère Arts, où les élèves doivent aborder un cours intensif de littérature anglaise. De même que l'on peut décorer un édifice avant de l'avoir construit, ainsi il est ridicule d'aborder la littérature anglaise, si les élèves éprouvent encore des difficultés à s'exprimer oralement ou par écrit. Que M. Désilets n'aille pas s'imaginer que le cas de l'Externat Classique de Longueuil soit un cas d'exception. J'ai suffisamment reçu d'élèves, en 11ème et en 1ère Arts, élèves qui me venaient d'autres collèges, pour pouvoir affirmer que les directives pédagogiques de la Faculté des Arts sont appliquées à peu près partout. Il peut bien se trouver encore quelques collèges arriérés pour s'enliser dans des méthodes désuètes; mais c'est qu'alors les préfets des études somnolent, eux qui devraient éloigner de l'enseignement de l'anglais un professeur qui n'arrive pas à permettre à ses élèves de s'exprimer facilement en anglais à la fin du secondaire classique.

Telle est la réponse que je fais aux trois griefs de M. Désilets. Qui m'en voudrait alors d'affirmer, avec force et conviction, que oui! l'élève, s'il est bien guidé, peut apprendre une langue seconde au collège classique!

Florent Sylvestre, O.F.M.

APPAREILS BELTONE
Les meilleurs pour qualité et service. Lunettes et appareils auditifs pour tous les cas même les plus sévères. 3 ans de service garanti par écrit, démonstration gratuite, facilité de paiement. "Ou appeler!"

SERVICE AUDITIF BELTONE
1874 Chamblay, J.-Cartier, - 671-9119

NE RESTEZ PAS SOURD

Beltone

ASSURANCES GENERALES PRETS ET PLACEMENTS

Feu - Vol - Vie - Automobile - Protection Bris de glace - Responsabilité

HENRI LAFRENIERE, c.s.c.

28 STE-CATHERINE, LONGUEUIL, OR. 4-4595

RAYMOND SOUCIE INC.

491 RIVERSIDE DRIVE ST-LAMBERT
OR. 1-7461

Au service de la rive-sud depuis 1940

FEU - VOL - ACCIDENT
MALADIE - AUTOMOBILE
BRIS DE GLACE

A votre service: Normand ST-GERMAIN

Pour vos assurances, consultez...

Gilles Gravel C.D.A.A.
et
Pierre Gravel C.D.A.A.

Vie - Feu - Vol - Maladie
Bris de glace - Responsabilité
Accidents - Automobile

O. RENE GRAVEL & Cie Inc.
COURTIERS D'ASSURANCES AGRES

BUREAU: 1681 Parc Lafontaine - Montréal - LA. 6-2587
SOIRS et JOURS DE FETES:
OR. 7-5085

Longueuil OR. 7-7096

LES 3 FOIS 20 ANS

Une réponse aux besoins des personnes retraitées

par Marie-Ange Bouchard, t.s.p.

Qu'arrive-t-il au travailleur quand l'âge de la retraite a sonné? Qu'arrive-t-il quand il a atteint l'âge limite fixé par la compagnie qui utilisait ses services depuis 25, 30, 40 ans? L'expérience démontre qu'il doit faire face à une période pleine d'embûches: celle du "désengagement".

Il n'est plus talonné par l'heure du réveil, le moment du départ de chaque jour. Il a peut-être déjà maugréé contre le sifflet d'usine qui le rappelait au travail ou la mauvaise température qui rendait sa tâche pénible.

Cependant, chose étrange, en ce premier matin de liberté, il éprouve un sentiment de vide. Il lui manque quelque chose. Plus de préparatifs rapides. Finie la tâche de retrouver les copains au travail. Le retraité a devant lui une journée vide, suivie de combien d'autres?

Le choc éprouvé est souvent révélateur de l'importance qu'il attachait d'abord au travail lui-même, puis au sentiment qu'il éprouvait d'être utile à la société.

Mais, et nous lui posons carrément la question, est-il vrai, est-il pensable que le retraité ne soit plus utile à ses concitoyens? Est-il vrai que l'expérience et la sagesse acquise ne pourraient pas faire l'équilibre avec les forces plus tourmentées, moins contrôlées des jeunes générations? Est-il vrai que les trésors de son intelligence et de son cœur ne trouvent plus d'emploi?

Non la Division des "3 fois 20 ans" du Service Social de St-Jean croit aux possibilités immenses des gens retraités. Elle croit que les retraités ont enrichi leur intelligence et leur cœur durant de longues années. Elle croit qu'ils ont maintenant des loisirs, et qu'il sont désireux d'en employer une partie au service de leurs semblables.

La Division croit à une chose merveilleuse: les retraités, n'ayant plus à gagner leur vie, peuvent se mettre librement au service de toute bonne cause, avec la joie du désintéressement.

Pour faciliter l'organisation de leurs activités nouvelles, les retraités ont besoin de se grouper pour constater leurs effectifs et leur force. Ils ont besoin d'un local pour se réunir, causer, discuter, se recréer ensemble, chasser de leur vie la solitude et l'ennui.

Ce local existe maintenant: il a été obtenu du Conseil municipal de St-Jean par la Division des "3 fois 20 ans". Il est ouvert tous les jours et soirs même le dimanche, à tous les retraités de St-Jean, quel que soit leur âge ou leur état civil, et cela, gratuitement.

Depuis sa date d'ouverture soit le 18 septembre, il est très fréquenté, soit une moyenne de 35 présences par jour. Outre les activités récréatives qu'on y

(Suite à la page 7)



FRANK SENEZ

"C-ME-B-4-U-BUY"

ACADIAN
PONTIAC
BUICK
VAUXHALL
G.M.C.

"Voyez-moi avant d'acheter"

AlfasPepin Automobiles

LIMITÉE

155 Ouest St-Charles West
Longueuil
OR. 4-4924

Pour tous vos problèmes D'ASSURANCES!

Vie - Feu - Vol - Automobile
Responsabilité, etc.

Cyrille La Rue
Administrateur de propriétés
172, boul. QUINN
LONGUEUIL - OR. 4-9586

3 SALONS FUNERAIRES — 3 FUNERAL HOMES

B. FRANCOEUR & FILS
SALONS A AIR CLIMATISE

70, boul. Lemoyne OR. 4-0756
86 ouest, rue Longueuil (via St-Charles)
769, Ste-Hélène, Longueuil
LONGUEUIL

Les résidences funéraires les plus modernes sur la rive sud

URGEL BOURGIE LTEE
Directeur de Funérailles
63 LORNE - ST-LAMBERT - 671-0780
J. Edouard TRUDEAU, gérant
SIEGE SOCIAL: 2630 OUEST, NOTRE-DAME
MONTREAL - WE. 3-1145

SALONS FUNERAIRES

FUNERAL HOME

Jos Pitre Inc.
68 ouest, rue St Charles West
LONGUEUIL - OR. 4-6239
AIR CLIMATISE - AIR CONDITIONED

CARTES professionnelles

BRISSETTE & ST-JACQUES
AVOCATS
EDIFICE CAISSE POPULAIRE
3 ouest, rue ST-CHARLES - OR. 7-9144

LOUIS L'HEUREUX, C.A.
COMPTABLE AGREE - UNIVERSITE MCGILL
BUREAU: 30, de l'Épée, Outremont - 277-2446
RESIDENCE: 198 Guilbault, Longueuil - OR. 4-9273

ROCH BEDARD
AVOCAT
138 BERKLEY - ST-LAMBERT - OR. 1-5853
Soirs: 7 à 8 h. 30 - Le samedi: 10 à 12 sans appointment
JOUR: 1013 BLEURY - MONTREAL - UN. 6-4023

SUITE 104
3, ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - UN. 1-6516

PAUL PAQUETTE
ARCHITECTE

MICHEL TREMBLAY
AVOCAT - ADVOCATE
Edifice Banque Canadienne Nationale
62 ouest, ST-CHARLES - LONGUEUIL - OR. 7-6351

Gaston PELOQUIN Registered Public Accountant
Comptable Public Enregistré
Coin River et Walnut - St-Lambert - OR. 1-2501

Dr René VARIN Examen de la vue Eye Tested
Optométriste
482 Victoria - St-Lambert - OR. 1-9295

André GUEYMARD Achats - Vente - Echanges - Prêts - Propriétés - Immeubles - Com. - Terrains Rive Sud et Mt.
31 St-Antoine, Longueuil - OR. 7-2930

LONGUEUIL BLUEPRINT INC. "Procédé Ozalid"
W.P. LAROCHE Arpenteur géomètre
Ingénieur Forêtier
60 Princesse Royale - Longueuil - OR. 4-7180

Dr Alice NEUMAN Bureau: lun., mer., ven. de 2 à 4 et 7 à 9 p.m.
Médecine générale
3220 Grande Allée - Cité Lafèche - OR. 6-1825

Lemieux & Tétrault 416 Ste-Elisabeth
Ingénieurs-Conseils Arpenteurs géomètres
SPECIALISTES Développement résidentiel
Laprairie - OL. 9-1928
205 Montnach
Longueuil - OR. 7-8991

Lauriault & Lauriault Arpenteurs géomètres
Ingénieurs-Conseils
4377 ouest, NOTRE-DAME - MONTREAL - Tél. 931-1836

Dr Yvon Gauthier Tous les jours
Chirurgien - dentiste
10 a.m. à 9 p.m.
samedi 9 à 4
Centre médical de Longueuil - 51a ouest, St-Charles - OR. 7-5505

Gaston N. MERCIER, C.A. Master of Commerce
Bureau: 3185 Ste-Catherine est, Mt. - LA. 1-1891
Résidence: 231 Birch, St-Lambert - OR. 1-1804

Courrier du Sud
THE SOUTH SHORE COURIER

Hebdomadaire bilingue Bilingual weekly newspaper
EDITE PAR PUBLISHED BY

La Cie de Publication et d'Imprimerie de la Rive-Sud Ltée
89 ouest, rue St-Charles - Longueuil - OR. 4-6251

Jean-Paul AUCLAIR
Directeur-éditeur

Jules RACINE
Gérant:

Abonnement annuel \$3.00
23,500 copies

Annual Subscription: \$3.00
23,500 copies

"OUI... C'EST UNE PIERRE PRÉCIEUSE!"



LA POINTE DE
PIERRE
PRÉCIEUSE
Waterman

NE MANQUE PAS
NE GRATTE PAS • NE FATIGUE PAS,

- Le seul stylo à pointe de pierre précieuse
- Recharge géant
- Mécanisme silencieux
- Le plus beau, le plus doux, le plus efficace

\$249

Début cette semaine des cours de préparation au mariage

Malgré les préoccupations des la rive sud se sont rencontrés du couple chef de secteur, M. et Mme Robert Préfontaine, on notait la présence de M. l'abbé Fernand Ostiguy, aumônier diocésain et spécialiste des problèmes conjugaux, Mlle Colette Racicot, présidente diocésaine des responsables, et M. Jean-Pierre Roy, chef de secteur des responsables. Cette rencontre historique marquait la mise sur pied d'une nouvelle structure. Les conférenciers, en effet, seront groupés désormais selon deux plans simultanés.



Tout comme auparavant, la paroisse, par l'aumônier et l'équipe des responsables, demeure le centre vital des séries S.P.M., gardant son autonomie quant au recrutement, au choix ou au rejet des conférenciers. Mais afin de faciliter la coordination avec le conférencier-chef de secteur, un conférencier local, chef de paroisse (C.P.) sera choisi parmi les autres. Il devra assurer de la présence de chaque conférencier, donner les statistiques sur le groupe de fiancés et faire rapport chaque semaine au chef de secteur, des appréciations des responsables et des fiancés.

(Photo par Clayton, Eldorado photo).

Voici la liste de nos chefs de paroisse: M. et Mme Marc-Aurèle Roy, St-Antoine de Longueuil; M. et Mme André Trudel, St-Georges de Longueuil; M. et Mme André Clermont, St-Thomas d'Aquin, St-Lambert; M. et Mme Albéric Cartier, Sacré-Coeur de Jésus, Jacques-Cartier; Mlle Monique Fournier, St-Bruno; M. et Mme J.-M. Sylvain, St-Hubert; M. et Mme Léon Debien, St-Joseph de Chambly. Un C.P. sera choisi sous peu à St-Jean-Eudes, St-Jean-Vianney et St-Charles-Borromée.

Par ailleurs, afin d'assurer une meilleure compétence et l'échange entre vétérans et novices, nous inaugurons une rencontre annuelle des conférenciers donnant le même cours, sous la présidence de l'un d'entre eux, appelé chef d'équipe spécialisé (C.E.). En plus d'un recrutement de réserve, ce dernier assurera le service de "dépannage" auprès des paroisses mises à court.

Voici la liste de nos spécialistes: M. et Mme Chs-H. Lapointe, psychologie complémentaire de l'homme et de la femme (2e cours); M. et Mme Jean Brouillet, accord des personnalités (4e cours); M. et Mme Jean-Guy Berthiaume, budget (5e cours); M. et Mme Guy Cloutier, législation civile du mariage (6e cours); M. et Mme Yves Clermont, vocation chrétienne du mariage (9e cours); Dr et Mme Fernand Dagenais, anatomie, physiologie, grossesse, hygiène (10e et 11e cours); M. et Mme Roger Ranger, les premiers temps du mariage (12e cours); et M. et Mme Jacques Laliberté, dans l'attente de l'enfant (14e cours). Les cours omis sont réservés aux prêtres.

Skieurs de Longueuil

EXCURSION AU MONT PLANTE

Les skieurs du Club de Ski Longueuil seront enchantés de retrouver un de leurs centres de ski préférés des Laurentides. Le mont Plante est reconnu par ses nombreuses pentes facile d'accès. La piste "Amateur" pour les débutants a été grandement améliorée, et elle rejoint maintenant le T-Bar. Les skieurs retrouveront la "Shaky-Legs" pour les fiers compétiteurs, le "Benneau" pour ceux de la classe intermédiaire. Le T-Bar Rocket est le plus vite monte-pentes des centres de ski laurentiens.

Tous les skieurs pourront se reposer et prendre leurs repas dans le magnifique chalet suisse.

La messe aura lieu à 6 heures a.m. à l'Externat Classique de Longueuil et le départ immédiatement après la messe, à 6 h. 30 a.m.



Épilation par électrolyse
Traitements seulement sur rendez-vous
CLAUDETTE M. DESCHENES, R.N.
Infirmière-électrologiste
598 Victoria
Bureau: OR. 1-4181
Rés.: OR. 1-1114

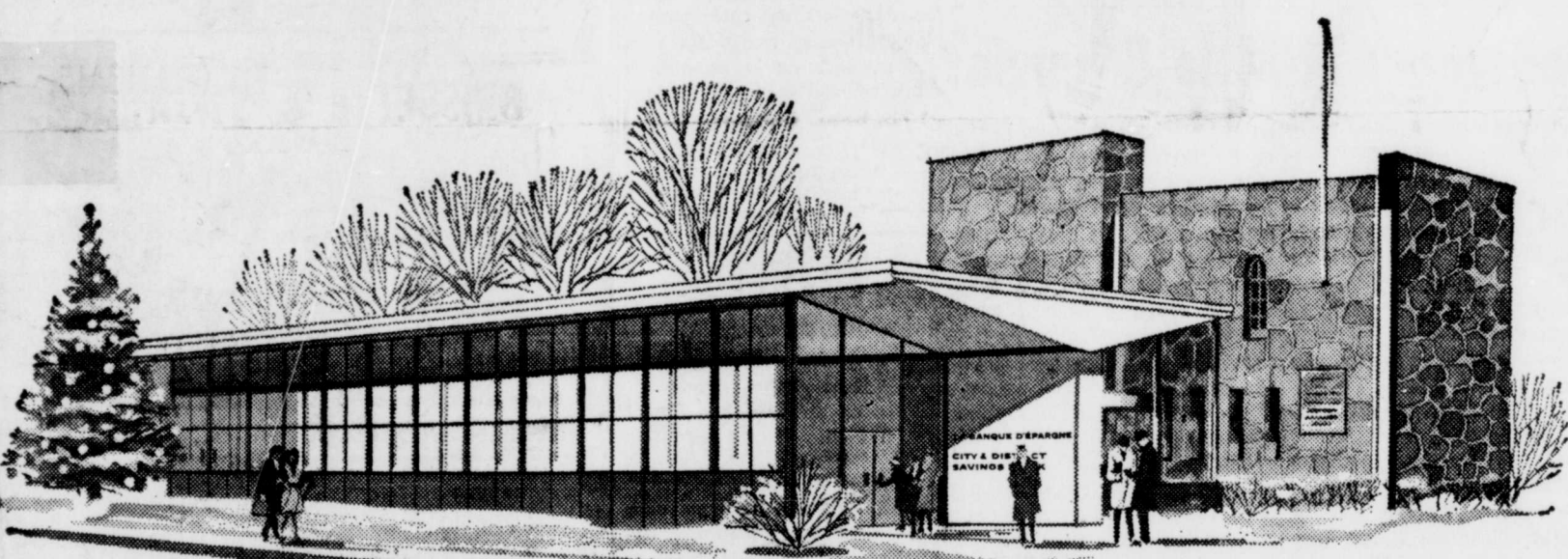
Gagnant de la semaine • This week's winner
BERNARD DANIS
2 St-Antoine

Restaurant "Chez Paul"

Ouvert jour et nuit — Open day and night
LIVRAISON GRATUITE — FREE DELIVERY
17 ouest, ST-CHARLES
Nouveau numéro **OR. 7-2121**
LONGUEUIL
New phone number
Conservez vos factures de livraison de la semaine
Tirage de 2 Bar-B-Q chaque semaine
Keep your weekly delivery slip
2 Bar-B-Q given away each week

FLEURS FRAICHES
pour toutes occasions
DIRECTEMENT DE NOS SERRES
•
FRESH FLOWERS
for all occasions
OUR GREENHOUSES
Livraison partout sur la Rive-Sud et Montréal
Delivery everywhere on the South Shore and Montréal
G. XHIGNESSE
1748 CHAMBLY ROAD Ville Jacques-Cartier OR. 4-4460

Respect aux traditions — Service à la population UN NOUVEAU CENTRE D'INTÉRÊT À LONGUEUIL



La 57e succursale de la Banque d'Épargne, la succursale "Charles Le Moyne" située angle de la rue St-Charles et du Chemin Chambly.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal annonce avec fierté l'ouverture de son nouvel immeuble bancaire, au coeur de Longueuil. Les plans architecturaux ont été conçus de façon à rendre hommage aux pionniers de cette localité progressive. Cette succursale, unique en son genre, tout en conservant le cachet historique du site, procurera au public un service moderne et complet.

Les deux parties de ce nouvel immeuble sont différentes de style, quoique harmonieusement unifiées. La structure de verre ultra moderne et l'air climatisé ajoutent au confort de la clientèle et, de plus, une auto-caisse, un système de comptabilité entièrement mécanisé et un vaste terrain de stationnement rendent nos services bancaires plus efficaces et plus rapides.

Un pont couvert érigé au-dessus d'un lac miniature conduit, de la partie moderne de la Banque, au fort archaïque où les clients et les visiteurs pourront voir en tout temps une exhibition d'objets commémorant le passé historique de Longueuil.

Nous croyons que cette nouvelle idée de réunir une banque et un musée dans un seul immeuble rend hommage au passé de la Cité de Longueuil et à ses réalisations actuelles auxquelles La Banque d'Épargne est heureuse et fière de contribuer.

La Banque d'Épargne de la Cité et du District de Montréal exprime ses sincères remerciements à M. Paul Prati, maire de Longueuil, ainsi qu'aux résidents de cette localité, à M. Paul Gouin, Président de la Société des Monuments et Sites Historiques de la Province de Québec, aux architectes Bernard Jodoin, Denis Lamarre, Gérard Pratte et Victor Depocas, pour leur étroite collaboration dans l'édification de la succursale "Charles Le Moyne".



M. JEAN MERCURE, GÉRANT

M. Jean Mercure, gérant de la succursale "Charles Le Moyne" ainsi que son personnel, invitent cordialement tous les résidents de Longueuil et de la région à utiliser les nombreux services de la Banque d'Épargne et à visiter le musée se rapportant à l'histoire de leur ville. Cette succursale, de même que toutes les autres succursales de la Banque d'Épargne, est ouverte au public, le jour de 10 à 3h, et tous les soirs, de 7 à 8h, du lundi au vendredi.

Les fanatiques de l'Apocalypse

par Norman COHN

De la fin du XIe jusqu'à la première moitié du XVIIe siècle, l'Europe fut le foyer de nombreux soulèvements dont les chefs nourrissaient leurs doctrines des gr a n d e s prophéties traditionnelles de l'Ancien Testament. Aux pauvres et aux exploités des villes et des campagnes, ils prédisaient l'avènement prochain d'un Millénaire — pratiquement illimité — sorte d'âge d'or ou, libérée du mal et de la souffrance, la terre se transformerait en un nouveau Paradis terrestre. Si les mouvements plus strictement religieux comme ceux des Cathares et des Vaudois ont suscité une abondante littérature, le messianisme révolutionnaire est un phénomène mal connu. Norman Cohn ne se contente pas d'analyser très précisément ses mouvements: il affirme que les chimères millénaristes n'ont rien perdu aujourd'hui de leur pouvoir de fascination: qu'est-ce que la mystique du IIIe Reich sinon la résurrection d'un vieux rêve millénariste?

Éditions Julliard
Dist. Fomac

Les personnes des paroisses St-Antoine et St-Pierre Apôtre qui seraient intéressées à se renseigner davantage, peuvent communiquer par téléphone aux numéros suivants: OR. 7-7563 ou OR. 4-4170.

ENDROITS OU SE DONNENT EN JANVIER 1963 DES COURS DE PRÉPARATION AU MARIAGE

St-Famille (Boucherville) — Mardi le 8 janvier, 8 h.
St-Antoine (Longueuil) — Mardi le 8 janvier, 7.30 h.
St-Georges (Longueuil) — Dimanche le 13 janvier, 1.30 h.
St-Thomas d'Aquin (St-Lambert) — Samedi le 12 janvier, 8 h.
St-Jean-Eudes (Lafleche) — Dimanche le 13 janvier, 2 h.
Sacré-Coeur de Jésus (J.C.) — Dimanche le 6 janvier, 2 h.
St-Charles-Borromée (J.C.) — Jeudi le 10 janvier, 8 h.
St-Jean-Vianney (J.C.) — Mardi le 8 janvier, 8 h.

Les meilleurs prix sont ce côté-ci du pont...

CHRYSLER 1963
DODGE 1963
SIMCA 1963
VALIANT 1963

Médard DENIGER

Longueuil Automobile
LIMITÉE
268 ouest, St-Charles, Longueuil OR. 4-1571

ANIMOS USAGES
DÉPENDABLE
CAMIONS USAGES

Economisez sur votre chauffage avec une

PLUCHO
\$38.95

Pour sous-sol, garage et camp

BOULE DE FEU
à partir de **\$29.95**

"ESSAYEZ CHEZ BRIEN ILS L'ONT C'EST CERTAIN"

Brien
HARDWARE

275 Curé Poirier — Cité Jacques-Cartier (face à l'hôtel de ville)
OR. 7-5225

LA BANQUE D'ÉPARGNE
DE LA CITÉ ET DU DISTRICT DE MONTRÉAL

La Banque qui assure un service financier complet à l'individu et à la famille.

LITTERATURE... SPECTACLES... TELEVISION... LITTERATURE... SPECTACLES... TELEVISION... LITTERATURE

La lecture est un passe-temps intéressant et qui nous aide à parfaire notre culture

par le Dr Adrien PLOUFFE
 Vous avez dit devant moi, mademoiselle, que vous n'aimez pas la lecture! J'en ai senti de la surprise et du chagrin. Et vous n'avez pas encore dix-huit ans! Savez-vous ce que vous perdez en vous obstinant à ne pas lire? Vous n'avez pas la lecture! Vous n'avez pas les contes de Perrault, ni les contes de Daudet, ni les contes de Grimm, ni les contes d'Andersen! Vous y trouvez peut-être une atmosphère de fantaisie et de grâce qui ravirait votre imagination. Vous n'avez pas lu les livres de Jules Verne. Vous y auriez appris que cet écrivain génial a conçu d'avance la plupart des grandes découvertes de la science moderne. Ces livres et tant d'autres sont prodigieusement intéressants! La lecture ne vous dit rien! C'est désolant, c'est effarant, c'est incompréhensible! Savez-vous que La Fontaine disait: "Si Peau d'Ane m'était conté, j'y prendrais un plaisir extrême!" Savez-vous qu'à mon âge il m'arrive encore de lire des fables de La Fontaine? On apprend toujours quelque chose quand on a le bon esprit de lire un livre. Et même, quand on est au crépuscule de la vie, on trouve encore plaisir et profit à lire ou à relire un beau livre! La lecture, mademoiselle, est un passe-temps merveilleux.

Quand on s'ennuie, la lecture nous apporte une évasion qui nous fait oublier la tristesse. Et si tous les jeunes gens et jeunes filles de votre âge s'adonnaient à la lecture, ils y trouveraient souvent la solution des crises qui assaillent l'adolescence. La lecture, c'est en quelque sorte une conversation entre un auteur et un lecteur. La lecture nourrit l'esprit, elle pique l'imagination, elle élève l'âme au-dessus du vulgaire. Elle aide à la formation de la volonté et du caractère. Et elle nous fournit mille et un sujets qui nous aident à converser. La lecture est une communion avec un écrivain qui peut nous enchanter, nous déridier et qui nous procure un délassement. Je souhaite donc, mademoiselle, que vous reveniez à de meilleurs sentiments! Vous reconnaissez-vous-même que vous êtes souvent abruti, que vous ne savez que faire! Eh bien, sautez sur un livre et lisez et vous allez vous rendre compte du bien, de la distraction, de l'intérêt que vous trouverez dans la lecture. Mettez-vous bien en tête qu'on a toujours quelque chose à apprendre même quand on a beaucoup lu et qu'on a beaucoup retenu. Que penser alors des malheureux et malheureuses qui n'ont rien lu et qui n'aiment pas la lecture? A notre époque surtout, l'ignorance n'est plus de saison! Elle est de moins en moins à la mode! Allons, mademoiselle, redevenez plus sage, plus raisonnable et adonnez-vous à la lecture. C'est encore le meilleur système qui, ajouté à l'instruction qu'on reçoit en classe, nous permet de devenir quelqu'un et de faire notre chemin dans la vie!

Demain, au milieu d'un groupe de jeunes gens et de jeunes filles, vous passerez pour une petite dinde, quand vous ne pourrez pas donner votre opinion sur tel et tel livre. Je souhaite de tout bon cœur que vous compreniez ce qui précède et vous me remerciez d'avoir attiré votre attention sur ce merveilleux sujet.

Vient de paraître LES FEUILLETS DU TEMPS VOLE

Gabriel DELAUNAY
 Dans un coin du compartiment du Sud-Express, un haut fonctionnaire essaie de suspendre, pour quelques heures chaque quinzaine, l'engrenage de sa vie accablante et de trouver ses "îles du temps". "Ce sont les moments sans regrets et sans attente, sans remords et sans espérance, où tout s'arrête... les reposoirs de pensée où l'on converse avec soi-même." Il en profite pour regarder un peu en lui et beaucoup autour de lui.

Regarder en lui, c'est esquiver en touches sobres quelques étapes du chemin malaisé parcouru par un jeune paysan qui considère son ascension sociale comme un inexplicable et dangereux miracle. Son attitude est celle de la fidélité obstinée à ses origines et de la liberté d'esprit farouchement préservée. Face au temple des institutions, le grand commis de l'Etat essaie de démêler le domaine des "Dieux morts" (les fordes de celui des demi-dieux vivants) (le pouvoir théorique) et du royaume des ombres (les groupes de pression tentant d'exercer le pouvoir réel). Puis il fait sa descente au forum qui se révèle une étonnante défense de la démocratie adaptée, avec ses élus, guides et juges, et ses fonctionnaires responsables. Tour à tour ironique et sérieux, toujours sensible, l'auteur nous révèle ainsi toutes les coulisses de "la foire aux ambitions et aux vanités" où paraissent souvent les médiocres et les corrompus, mais où, quoi qu'on dise, dominent les hommes de conscience et de foi.

En refermant ce livre, si plein de saillies d'esprit et d'humour, personne ne demandera à quel pays appartient cet intellectuel, homme d'action, puisque Montaigne fut gouverneur et maire de Bordeaux et Montesquieu conseiller au Parlement de Guyenne. Editions Albin Michel Distribution Fomac



VIA MALA, tiré du célèbre roman de John Knittel, est un mélodrame qui pousse à la pire extrémité le frère et la sœur, qui l'on voit ici complétant la mort de leur père, une brute qui ne mérite pas de vivre et qui ne cause que le malheur. Ce superbe film en couleurs prendra l'affiche du cinéma Avalon à partir du 6 janvier.

Vient de paraître La rue des ténèbres

par Edward Adler
 Les lecteurs de ce remarquable premier livre vont avoir l'impression de redécouvrir un auteur de l'importance de Nathaniel West. Ce roman, dont l'action se situe dans l'East Side, voire même sur le Bowery, relate l'histoire d'un ouvrier, Barney Yago, qui a perdu une jambe à la guerre et vit d'une pension du gouvernement. Avec lui, nous pénétrons dans la vie d'un monde interlope de pauvres gens: Polonais, Allemands, Porto-Ricains. D'un réalisme souvent cruel, certains épisodes sont particulièrement frappants, et ces scènes hallucinatoires, d'une exceptionnelle intensité, sont d'une inspiration poétique inoubliable. Editions Julliard, dist. Fomac.

Vient de paraître LES QUATRE CAVALIERS

par Georges BORDONOVE
 Par un soir glacial d'hiver, la population parisienne qui, sa journée terminée, se prépare à rentrer chez elle, apprend qu'une émeute néo-nazie vient d'éclater en Allemagne. Au milieu de tant de nouvelles, celle-ci n'a pas causé grand émoi. Pourtant, d'heure en heure, la tension s'accroît, la guerre paraît moins inévitable, et une terrible panique s'empare des populations. Le lendemain, le Président du Conseil décide l'évacuation de Paris et la mise en oeuvre d'un certain "plan Soleil". Simultanément, nous observons ce qui se passe dans les rues de la ville, dans tel H.L.M., dans telle centrale syndicale, dans tel bistrot où déjà les trafiquants profitent des circonstances. C'est cette panique, son rythme et ses effets à tous les niveaux de la société, que nous retrace avec une saisissante puissance le nouveau roman de Georges Bordonove. Editions Julliard, dist. Fomac.

A L'EGRORE Mathieu Poulin nous dit pourquoi il fait "Une saison en enfer"

"Vite, est-il d'autres vies?" demande Rimbaud à brûle-pour-point dans "Une saison en enfer". Après hésitations, comme aujourd'hui, on a du s'asseoir dans un confortable oui. On a du, comme aujourd'hui, étouffer rapidement cette flamme du doute qui ne permettrait plus la métrerie d'une "existence terne et lâche", d'une existence qui se leurre d'au-delà pour ne pas affronter l'horrible maintenant. Rimbaud ne l'éteint pas ce doute, il l'attise plutôt. Il l'attise tant qu'il se met à haïr cette raisonnable construction chrétienne, il la haït et il la condamne totalement. Il la boucule et il réinvente sa place et sa fonction de "FILS DU SOLEIL". Il recrée tout à sa mesure, à l'encontre des lois qu'il juge stupides. Il pousse la condamnation jusqu'au rejet total de tout l'ambiant. Il veut du neuf sans partir des données existantes. Il devient fou de l'imaginatif. Et l'imagination est déjà débridée... Puis un jour, il s'aperçoit qu'il ne pouvait pas ne partir que de rien. Alors il s'arrête. Il prend la grandeur de la science et le résultat de ses découvertes; la demystification, il comprend qu'il ne pouvait pas refuser le réel, mais partir, trouver une matière non gâtée mais tangible. Il présente, comme Baudelaire, les "CORRESPONDANCES". Il s'arrête et confesse l'échec. Cependant il confesse aussi la victoire qui est d'en sortir, blessé profondément peut-être, mais vivant. Et il s'en va mystérieusement, tournant le dos de daigneusement. Comment résister à la tentation de ranimer cette terrible tentative J'ai succombé. (Mathieu Poulin, interprète de "Une saison en enfer"). Une saison en enfer sera à l'affiche de Théâtre de l'Egrégore à compter du 3 janvier prochain et pour un nombre limité de représentations, Mathieu Poulin sera le lecteur. Pierre Moretti est l'auteur du dispositif scénique. La musique originale est de Jean-Marie Cloutier. La mise en scène de Roland Laroche. Un spectacle que les étudiants en vacances ne voudront sûrement pas manquer. Rideau à 8 h. 30 p.m. Demi-tarif pour les étudiants, J.M.C. et syndiqués, sur semaine seulement. Une production du Théâtre de l'Egrégore.

OR. 7-5255

MUFFLERS

Also - BODY and PAINT - For Quality Work Seeking Customers Only

Ouvert jusqu'à 900 P.M. Every night until

FREE INSTALLATION GRATUITE

GENE VENNE LTEE

PLEINE GARANTIE - 1 AN - SANS CONDITION

1/4 de mille du pont Jacques-Cartier - Next to Steinberg's (Taschereau Blvd.)

OR. 4-9226

AVALON

WED. - THUR. - FRI. - SAT. - JAN. 2-3-4-5

— ALSO —

Richard EGAN
 Sir Ralph RICHARDSON
 Diane BAKER
 Barry COE
 David FARRAR

— POUR 5 JOURS —

Dimanche à Jeudi — 6-10 janvier

LE MARTYR D'UNE FAMILLE A LA MERCI D'UN PERE MONSTRUEUX!

Une histoire poignante, une lutte dramatique pour la vie.

Via Mala

Après "LA CITADELLE", "REBECCA", "AUTANT EN EMPORTE LE VENT" un des plus grands succès de notre époque

Dany Robin dans LE PÉCHÉ ET LA HONTE

Une scintillante histoire d'amour

Une sélection MICHEL COSTON distribuée par Cine-Art film co. inc.

OR. 1-4141

VIMY

1910 boul. TASCHEREAU Stationnement pour 150 autos

OR. 1-4141

MER. - JEUDI - VEND. - SAM. 2-3-4-5 janvier

LES LACHES MEURENT AUSSI

Cinemascope Jeff CHANDLER June ALLISON

GUERRILLA AUX PHILIPPINES

Keith ANDES Suzanne CHABOT

DIMANCHE - MARDI 6-7-8 janvier

LE SIGNE DE ZORRO

Guy WILLIAMS

FAIBLES FEMMES

Couleurs Alain DELON Mylene DEMONGEOT

SAMEDI à 2.00 p.m.

MATINEE SPECIALE POUR LES ENFANTS de 10 ans et plus!

"LET'S GO NAVY"

avec les BOWERY BOYS

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA - ST. LAMBERT

COMMENÇANT DIMANCHE!

Michael CALLON, Cliff ROBERTSON, Suzy PARKER

AU MEME PROGRAMME!

Une désopilante comédie

Kim NOVAK Jack LEMMON Fred ASTAIRE

NOTORIOUS LANDLADY

A FRED KOHLMAR-RICHARD QUINE PRODUCTION

Molière au TNM le 8 janvier

Le Théâtre du Nouveau Monde présente un spectacle Molière comme troisième production de sa douzième saison consécutive; il s'agit de **George Dandin** et **Le Médecin malgré lui**. La première à Montréal aura lieu le mardi 8 janvier 1963, au théâtre Orpheum, à 9 heures. Les trois premières représentations données à Québec les 4 et 5 décembre derniers ont remporté un éclatant succès. Après la tragédie du roi Ri-Piège pour un homme seul, le heureux d'inscrire à son pro-Théâtre du Nouveau Monde est gramme 1962-1963, un neuvième et un dixième Molière. En effet, depuis sa fondation en 1951, la compagnie a déjà présenté huit pièces du plus grand auteur comique français. L'Avare, Le Tartuffe, Don Juan, Scarronelle ou le cocu imaginaire, La jalousie du Barbouillé, Le Mariage forcé, Le malade imaginaire et Les femmes savantes. Le rôle-titre de George Dandin est confié à Jean Dalmain qui en assure également la mise ensemble. Il est entouré de Monique Leyrac, Jean Gascon, Gina Bausson, Gabriel Gascon, Monique Joly, Pierre Thériault et Victor Désy. Le Médecin malgré lui est mis en scène par Jean Gascon et Guy Hoffmann interprète le rôle titre. Les autres interprètes du Médecin sont: Monique Leyrac, Jean-Louis Roux, Pierre Thériault, Yvon Dufour, Jean Dalmain, Germaine Giroux, Monique Joly, Gabriel Gascon, Jean Gascon et Victor Désy. Le décor pour ce spectacle Molière est signé Mark Neglin et les costumes, François Barbeau. Rappelons qu'il y aura représentation du spectacle Molière à partir du 8 janvier prochain, à l'Orpheum, tous les soirs de la semaine à 9 heures. Le dimanche, en matinée, à 2 h. 30 et en soirée, à 7 h. 30. Des billets à demi-tarif sont offerts aux syndiqués le mardi soir et aux étudiants, le mercredi soir ainsi que lors des matinées du dimanche. A noter qu'exceptionnellement, il n'y aura pas de matinée le dimanche, 13 janvier et la représentation en soirée débutera à 9 heures.

EN FRANÇAIS

"MACUMBA LOVE"

EN TECHNICOLOR

DIMANCHE à MARDI 6-7-8 JANVIER

Une comédie à grand déploiement

JERRY LEWIS

"LE KID EN KIMONO"

Produced by JERRY LEWIS
 Directed by FRANK TASHLIN
 Screenplay and Story by FRANK TASHLIN
 Associate Producer BENJOT D. GLOTTENBERG

TECHNICOLOR TREAT!
 EXOTIC BEAUTY OF COLORFUL JAPAN!

— AUSSI —

Panique à bord

TECHNICOLOR
 Robert STACK — Dorothy MALONE
 — CARTOON —

COMMENÇANT DIMANCHE!

Michael CALLON, Cliff ROBERTSON, Suzy PARKER

AU MEME PROGRAMME!

Une désopilante comédie

Kim NOVAK Jack LEMMON Fred ASTAIRE

NOTORIOUS LANDLADY

A FRED KOHLMAR-RICHARD QUINE PRODUCTION

ELVIS PRESLEY

BAGARRES KING CREOLE

LE ROI DU ROCK-AND-ROLL DANS UN RÔLE EXPLOITIF. SON PLUS GRAND SUCCÈS!

JAMES MATHAU, PAUL HENREY

dès DIMANCHE!

UN EXCELLENT PROGRAMME!

2 FILMS QUE VOUS NE VOUDREZ MANQUER!

ST. LAMBERT'S FAVORITE SHOWPLACE!

ASTOR

475 VICTORIA - ST. LAMBERT

Prenez le temps de vivre... allez au cinéma!

PRETS
 • 1ère - 2e hypothèque
 • Automobile
 • Commerciale
CORPORATION DE CREDIT
 de la rive sud
 89 OUEST, ST-CHARLES
 LONGUEUIL OR. 4-6217

ATTENTION
 Prêts hypothécaires, rapidement sur maisons terminées, ou en construction.
Raymond 9-4333

BUNGALOWS
 Projet Rochon, maisons modèles, 525, rue Vermont, Jacques-Cartier. Près Centre d'Achats, écoles, églises, briques et pierre, 220, prix \$7,400 et plus, comptant \$700., balance facile.
CHAS. ROCHON & FILS
 116, rue Diane, OR. 4-3257
 OR. 7-4863

VOYEZ notre maison modèle, 525 Vermont, Jacques-Cartier. Près Centre d'Achats, églises, briques et pierre, 220, prix \$7,400 et plus, comptant \$700., balance facile.
CHAS. ROCHON & FILS
 116, rue Diane, OR. 4-3257
 OR. 7-4863

MAISON NEUVE à VENDRE
 ultra-moderne, 6 logements. Revenu \$5,200. Direct du constructeur. Visible en tout temps.
 Inf.: OR. 7-3334

TAPIS
 de toutes sortes, au prix du gros. Broadloom pour mur à mur \$2,50 vge c. Viscose tweed ou uni 9 x 12 \$30,00. Passage 27 po. \$2,25 vge.
AUBAINE
 5666 Christophe-Colomb
 CR. 1-3496

REPARATIONS... LOCATION...
 Tél.: OR. 4-6423

ROYER TYPEWRITER
 141 GRANT, LONGUEUIL

VITRAGE GENERAL
 VITRES D'AUTOS
VITRE DOMINIQUE GLASS
 141 Ouest, Boul. STE-FOY, V. J.-C., OR. 4-7057

TV service
 OR. 4-6085

YVES GARIPEY
 Technicien en électronique diplômé de l'École
 Technique de Montréal
 70-A, Guillaume, Longueuil

LORD & FILS
 CIE LTEE
ORNAMENTAL IRON WORKS
 • Clôtures • Fences
 • Rampes • Balustrades
 • Escaliers • Stair cases
 OR. 4-6258 et 59
 2691 Delormier, V. J.-C.

MAISONS A VENDRE
 HOUSES FOR SALE
PRETS HYPOTHECAIRE
 Capital privé disponible pour 1ère et 2ème hypothèque
 OR. 7-3637

Roywood Lemoyne
 Duplex de luxe, 2 beaux logements de 6 pièces chacun, 6117 e.s. privées, garages, foyers en pierre, salon lambrissé en cèdre, véranda, grand terrain bien clôturé, grand sous-sol.
 196 ROY, VILLE LEMOYNE

Propriétés demandées
 Property Wanted
 PLACEMENT avantageux: terrain 50 x 100 pds, \$1,700; 100 x 100 pds \$3,200. Centre de municipalité, S.V.P. appelez 674-1012.

LAPRAIRIE
TERRAINS 60 x 100
 Route nationale, aucun comptant, 60 paiements de \$12 par mois seulement, pas de taxe, pas d'intérêt.
Armand BERGERON
 OR. 7-1409

A VENDRE DIVERS
 FOR SALE MISC.
 90 LESSIVEUSES reconditionnées de toutes marques, à vendre ou à louer, de \$15,00 à \$40,00. Nous échangeons et réparons; aussi poêle frigidaire à vendre. OR. 4-3353.

TAPIS
 viscoses \$2,45 v.c. Tapis avec revêtement caoutchouc moussé \$3,45 v.c. Jacques Cartier Floor Covering - 872 Curé Poirier Ouest, OR. 4-7170.

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISON moderne de 4 logements, 1 de 5 pièces, et salle de jeux, 3-4 pièces fermées, système chauffage bas, châssis aluminium, balcons, escaliers de fer, façade et arrière, grande cave chauffée, près écoles, église, aubaine.
 \$24,800; 248 Dubuc, V.J.C. Tél. 626-4437

MAISONS A LOUER
 HOUSES TO RENT
 LOGEMENTS 2 1/2 pièces chauffées, meubles à désirer, eau chaude, incliné, terrain de stationnement, 861 Joliette, 425 Cartier, 219 St-Jean, OR. 7-8841.

A LOUER
LONGUEUIL
 301 St-Jean, près de Lemoyne, 4 1/2 grandes pièces, neuf, moderne. Chauffé, service de conciergerie.
 HU. 1-4154 ou 677-4476

LONGUEUIL, logement 4 pièces, moderne, service de conciergerie, taxi d'eau payée, facilité de stationnement, parc de jeux pour enfants, \$56 et \$64. S'ad. à 470 Chemin Chambly, app. 4 ou WE. 2-3931.

A LOUER
 Logement, 3 pièces, meublé, chauffé, chambre bain privée, entrée privée, à la semaine.
 OR. 6-5753

CHAMBLY, logement 6 pièces, moderne chauffage central, tuiles cuisine, salle bain, passage, 220, cuisine d'été. OR. 1-7658.

LOGEMENT 3 pièces, 2ième, eau chaude, 220, aubaine, s'ad. 1039 Boul. Taschereau, St-Lambert en face de Steinberg, OR. 4-4047.

LOGEMENT moderne, 4 pièces, fermées, près écoles, église, 348 Dubuc, V.C. tel. 526-4437, 248 Brodeur.

LOGEMENTS 5 et 6 pièces, maison neuve, ultra-moderne, avec garage à désirer, possession à discuter, s'ad. 1222 Ste-Hélène ou 1614 Préfontaine, OR. 4-0163.

A LOUER
DOMAINE DE NORMANDIE
 6 PIÈCES à 187 Ile de France, \$125,00, duplex, chauffé, 220, neuf, moderne, près écoles, place pavée pour autos, 2ième, salles de bains tuiles céramiques.
 OR. 4-4111 — OR. 4-8410

A LOUER
 LONGUEUIL, facing river, furnished apartment heated, private entrance, parking, near Pratt and Whitney, City bus.
 LONGUEUIL, face feu, appli meublé, chauffé, stationnement, entrée privée, près Pratt et Whitney, autobus ville.
 OR. 4-9464

ST-LAMBERT, apt. Notre Dame 515, 3 rooms, stove, refrigerator, taxes paid, \$65 to \$77. Immediate occupancy WE. 7-3706.

APARTEMENT meublé, 2 1/2, chauffé, 128 Montnach apt. 1, Longueuil OR. 4-7253 ou OR. 4-0284.

Logement à louer
 Ultra-moderne, 3-4-5 pièces. Visible en tout temps
 OR. 7-3334

BEAU LOGEMENT 4 pièces, 2ème, eau chaude, 220, très propre, références exigées, rue Louise, J. C. OR. 4-8364.

LOGEMENT 5 pièces, entrée privée, 141 Gently, Longueuil, OR. 4-3123.

LONGUEUIL LOGS NEUFS 4 pièces, chauffage central, bien situé, près église, écoles, arrêt autobus, OR. 4-0887.

ST-LAMBERT, 295 Riverside Drive, logement 4 pièces, chauffé, garage chauffé, très bonne location, s'ad. OR. 1-8253.

MAISON neuve à louer, 4 pièces, \$55 par mois, s'ad. 532 St-Pierre, St-Hubert, OR. 6-1198.

LONGUEUIL, 3 pièces, chauffé, \$65, mois, OR. 7-3949 ou OR. 4-9260.

APPARTEMENT MODERNE, bas, 3 1/2 pièces, près de stationnement, remis à neuf, 220, libre 1er janvier, \$48, RE. 8-3076.

LOG. 2 grandes pièces, chauffé, 220, propre, entrée, balcons privés, 1135 Front, 677-1490.

LONGUEUIL, logement 2 pièces, non meublé, chauffé, éclairé, eau chaude à l'année, entrée privée, 289 St-Thomas.

JACQUES-CARTIER, log. 4 pièces, 2e, 220, eau chaude, OR. 4-7481.

LONGUEUIL, paroisse St-Pierre Apôtre, beau log. 5 pièces, chauffé, 220, 380 St-Thomas apt 8, \$100, Tél. 677-8128.

CHAMBLES A LOUER
 ROOMS TO RENT
 TOUTES commodités, de \$7,00 à \$20,00 par semaine. Elyers, eau chaude, poêle électrique, T.V. Frigidaire, téléphone central de Longueuil. S'adresser 11 Chemin Gently, coin Chambly OR. 7-4706.

LONGUEUIL, paroisse St-Pierre Apôtre, grande pièce pour couple âgé, Cuisine et chambre, 347 St-Alexandre.

DEUX chambres à louer pour homme confort, moderne, s'ad. 2070 Marquette, Jacques-Cartier, de préférence après 6 p.m.

EMPLOYES DEMANDES
 HELP WANTED
BONNE DEMANDEE
 Pour travail à 20 milles de Montréal — Devra faire la cuisine — Excellentes références exigées. Peuh logement fourni, très bon salaire. Après 8 heures le soir VI. 4-2996

ST. LAMBERT, young man, High school education, for office work, bilingual, 671-6161.

GARDIENNE demandée pour prendre soin bébé 6 mois, 5 jours semaine, \$20. Après 6 p.m. OR. 4-1602.

FEMME de ménage sachant repasser pour les mercredi et vendredi régulier, St-Lambert, OR. 1-9996.

BONNE DEMANDEE
 Dans maison neuve, travail permanent débutant 4 janvier. Cité Jacques-Cartier, chez professionnel. Salaire et conditions à discuter. Ecrire, mentionnant âge, obligations, C.P. 24, LONGUEUIL

EMPLOI DEMANDE
 WORK WANTED
EMPLOI DEMANDE
 à temps partiel le soir. Dactylo bilingue, réceptionniste, etc., etc.
 OR. 4-9634 aprs 5 p.m.

PERDU - LOST
 BAGUE de fiançailles diamant avec jonc perdu coin de St-Jean et St-Charles, le tout dans écrin signé "St-Dorado". Récompense. 674-6201.

PRETS
HYPOTHECAIRES
CRAIG INVESTMENT
 Jour: 7-5258
 Soir: OL. 5-8167

CLEFS
 Le plus gros assortiment de la Rive-Sud chez
A. BELANGER
 195 St-Louis, Ville Lemoyne

LOUEZ
 notre équipement pour nettoyer vos tapis — AUSSI — SABLEUSES A PLANCHER de tous genres et assortiment complet d'outils en location

Ferronnerie BRIEN
 275 CURE-POIRIER face à l'hôtel de ville
 OR. 7-5225

POUR TOUTE LOCATION D'OUTILS... VOYEZ:
 Ferronnerie
BRIEN
 275 CURE-POIRIER face à l'hôtel de ville
 OR. 7-5225

Nous achetons vos vieux meubles et appareils électriques pour argent comptant
Mons. ROBITAILLE
 OR. 4-1736

ACCORDEUR DE PIANO
A. PARE
 Accordeur de piano Réparations Automatique et ordinaire Estimation gratuite
 OR. 4-4428
 OR. 4-7885

ARMOIRES CABINETS
Bérard & Mercure
 Fenêtres à vue panoramique à vitres coulissantes Portes et Châssis, armoires
 1182 Daniel, V.J.C.
 OR. 4-8286

AFFICHES LETTRAGE
Angers Studio Signs
 Affiches, LETTRAGE, enseignes, sérigraphie Posters, LETTERING, signs screen process
 945, boul. Taschereau Jacques-Cartier
 674-1577

ASSURANCES
Bérard et Fiset
 H. Cousineau enr., Assurance
 178 St-Louis, V. Lemoyne
 1319 Ch. Chambly J.-Cartier - OR. 4-4961

Une réponse... (Suite de la page 4)
 trouve chaque jour, le Comité des "3 fois 20 ans" et tient une réunion mensuelle générale et plusieurs réunions de Comités.

Lors de l'assemblée mensuelle du 6 novembre, il a été décidé d'organiser une soirée mixte, c'est-à-dire que les messieurs recevront les dames à une soirée récréative. Il y aura de joyeuses parties de cartes, des chants, et de la musique. On revivra, durant quelques heures les veillées d'autan. Tous retrouveront ce climat heureux, sans inquiétude, qui était celui de leur jeunesse.

Cette soirée aura lieu le samedi soir, 1er décembre et son succès est déjà assuré, nous assure le Comité des "3 fois 20 ans".

Semaine de... (Suite de la 1ère page)
PRIERE POUR L'UNITE
 Seigneur Jésus qui, à la veille de mourir pour nous, as prié pour que tous Tes disciples soient parfaitement un, comme Toi en Ton Père et Ton Père en Toi, fais-nous ressentir douloureusement l'infidélité de notre désunion.

Donne-nous la loyauté de reconnaître et le courage de rejeter ce qui se cache en nous d'indifférence, de méfiance, et même d'hostilité mutuelles.

Accorde-nous de nous rencontrer tous en Toi, afin que, de nos âmes et de nos livres, monte incessamment Ta prière pour l'Unité des chrétiens, telle que Tu la veux, par les moyens que Tu veux.

En Toi, qui es la Charité parfaite, fais-nous trouver la Voie qui conduit à l'Unité dans l'obéissance à Ton Amour et à Ta Vérité.

Amen!
 Père Michelon, p.s.s.
Les missionnaires
 (Suite de la 2e page)

Soeurs de la Charité de Québec, les Religieuses de l'Assomption de Nicolet, les Soeurs Missionnaires de l'Immaculée Conception, à Koriyama, Wakamatsu, Tokyo; les Religieuses de l'Enfant-Jésus, les Dominicaines de l'Union de St-Dominique, les Soeurs Missionnaires de Notre-Dame-des-Anges et les Soeurs du Christ-Roi, de Gaspé.

Pour terminer cette étude et résumer l'énorme travail de nos missionnaires, mentionnons la loi du "contrôle des naissances" qui est un grand obstacle au progrès du catholicisme. Si l'on sait qu'il y a plus d'un million d'avortements par année au Japon, on se rend compte du problème né de semblable situation. Aussi le gouvernement s'inquiète-t-il d'un état de choses créé par lui pour mettre un frein à l'augmentation de la population.

Dans une prochaine chronique, nous parlerons des jeunes et de l'éducation au Japon.

POUR JEUNE HOMME SEULEMENT...
 Ceci n'est pas une promesse d'avenir assuré ni un emploi de tout repos avec gros salaire; si c'est ce que vous recherchez, arrêtez de lire, ce n'est pas pour vous. Par contre, si vous désirez acquérir une expérience qui aura beaucoup de chances de vous aider dans les affaires ou dans la vie en général, vous pouvez toujours continuer. Cette expérience n'est pas rattachée directement à un emploi mais se considère plutôt comme une formation: formation de chef, formation de meneur, formation d'éducateur.

LA PASSION DE JEANNE RIEBER
 L'histoire d'une Alsacienne entre l'amour et le devoir, écrite par Marie-Anne Desmarest

Un cœur déchiré entre l'amour et le devoir — entre deux amours, plutôt: le simple amour humain et l'amour de la patrie.

Depuis leur enfance, Jeanne Rieber, une Alsacienne, et Bolko von Preising, un Prussien, s'aiment. Mais leur amour est impossible: la jeune fille, comme tous les siens, est farouchement attachée à la France et son camarade de jeux ne peut être qu'un ennemi.

Lorsque la guerre éclate, en 1914, Jeanne croit avoir oublié l'amour de son enfance et elle n'hésite pas un seul instant à s'engager dans une organisation patriotique secrète. Elle sera l'une des plus courageuses, des plus audacieuses espionnes de son réseau.

Cependant elle rencontrera de nouveau Bolko et la passion renaitra dans son cœur, comme elle renaitra dans le cœur du jeune officier allemand.

Jeanne Rieber continuera la lutte. Mais au prix de quels déchirements, de quels héroïsmes — jusqu'au sacrifice suprême! Un bouleversant conflit qui nous fait participer à la vie sans cesse menacée et au sacrifice d'une espionne pendant la première guerre mondiale.

La passion de Jeanne Rieber est le premier roman de Marie-Anne Desmarest, dont Torrents est en train de devenir un "best-seller" mondial, puisqu'il est traduit en cours de traduction dans huit pays: Allemagne, Angleterre, Danemark, Espagne, Hollande, Italie, Japon, Portugal.

Editions Deniel, Distribution Fomac.

Vient de paraître
LA PASSION DE JEANNE RIEBER
 L'histoire d'une Alsacienne entre l'amour et le devoir, écrite par Marie-Anne Desmarest

Un cœur déchiré entre l'amour et le devoir — entre deux amours, plutôt: le simple amour humain et l'amour de la patrie.

Depuis leur enfance, Jeanne Rieber, une Alsacienne, et Bolko von Preising, un Prussien, s'aiment. Mais leur amour est impossible: la jeune fille, comme tous les siens, est farouchement attachée à la France et son camarade de jeux ne peut être qu'un ennemi.

Lorsque la guerre éclate, en 1914, Jeanne croit avoir oublié l'amour de son enfance et elle n'hésite pas un seul instant à s'engager dans une organisation patriotique secrète. Elle sera l'une des plus courageuses, des plus audacieuses espionnes de son réseau.

Cependant elle rencontrera de nouveau Bolko et la passion renaitra dans son cœur, comme elle renaitra dans le cœur du jeune officier allemand.

Jeanne Rieber continuera la lutte. Mais au prix de quels déchirements, de quels héroïsmes — jusqu'au sacrifice suprême! Un bouleversant conflit qui nous fait participer à la vie sans cesse menacée et au sacrifice d'une espionne pendant la première guerre mondiale.

La passion de Jeanne Rieber est le premier roman de Marie-Anne Desmarest, dont Torrents est en train de devenir un "best-seller" mondial, puisqu'il est traduit en cours de traduction dans huit pays: Allemagne, Angleterre, Danemark, Espagne, Hollande, Italie, Japon, Portugal.

Editions Deniel, Distribution Fomac.

Vient de paraître
Le Mexique de Mattia Rebo

A quarante-huit ans, Mattia Rebo, gardien de nuit dans un chantier de l'Italie du Nord, se retrouve veuf. Il se sent soudain pris d'une furieuse envie de revoir sa Sicile natale, la mer et tout ce qu'il y a au delà, tout ce qu'il appelle le "mexique" et qui est l'aventure, la vie libre, l'inconnu. Riche de 800,000 livres patiemment économisées, il gagne Gènes: la mer est là, et, inattendu, l'amour. Mais le "mexique" du pauvre Mattia Rebo, où est-il? Voici un roman qui a de l'

COURS de PREPARATION au MARIAGE



**FUTURS MARIÉS ...
... EN ROUTE
VERS
LE BONHEUR !**

Endroits où se donneront
en janvier 1963
des Cours
de Préparation au Mariage

(REGION DE LA RIVE-SUD)

Ste-Famille (Boucherville)	Mardi le 8 janvier	8 heures p.m.
St-Antoine (Longueuil)	Mardi le 8 janvier	7 h. 30 p.m.
St-Thomas d'Aquin (St-Lambert)	Samedi le 12 janvier	8 heures p.m.
St-Georges (Longueuil)	Dimanche le 13 janvier	1 h. 30 p.m.
St-Jean-Eudes (Lafleche)	Dimanche le 13 janvier	2 heures p.m.
Sacré-Coeur-de-Jésus (J.-C.)	Dimanche le 6 janvier	2 heures p.m.
St-Jean-Vianney (J.-C.)	Mardi le 8 janvier	8 heures p.m.
St-Charles-Borromée (J.-C.)	Jeudi le 10 janvier	8 heures p.m.

Tout sur le mariage en 14 cours

- 1—**ENGAGES...** promis l'un à l'autre. Sens des fiançailles.
- 2—**DIFFERENTS** pour se compléter. Psychologie.
- 3—**EN AMOUR...** tomber ou monter... se donner ou se rechercher. Amour et Bonheur.
- 4—**L'ACCORD des personnalités...** comment se comprendre, s'aimer.
- 5—**ASSOCIES...** tous les deux responsables. Administration financière.
- 6—**PROTEGES...** l'un l'autre... non pas l'un contre l'autre. Législation civile.
- 7—**PROTEGES...** comme des enfants... par les lois de notre Mère, l'Eglise. Législation ecclésiastique.
- 8—**FUTURS MARIÉS...** Le matin des noces... Cérémonie du mariage.
- 9—**APPELES...** par Dieu... avec la force d'un Grand Sacrement. La vocation chrétienne du mariage.
- 10—**CREES DIFFERENTS...** pour se compléter dans la procréation... Anatomie et physiologie.
- 11—**UN TEMOIGNAGE D'AMOUR...** la pratique des lois de l'hygiène et de la santé.
- 12—**NOUVEAUX MARIÉS...** comment s'adapter? Les premiers temps du mariage.
- 13—**EN ROUTE VERS LE BONHEUR...** dans les sentiers de Dieu et de l'Eglise. Les droits et devoirs des époux (morale).
- 14—**EN ROUTE VERS LE BONHEUR...** par l'enfant... fruit de leur amour. Dans l'attente de l'enfant.



Futurs mariés...

M. Noël LADOUCEUR vous invite
à sa bijouterie
Il vous conseillera sur l'achat
de vos alliances

Bijouterie Ladouceur

47 ouest, St-Charles

Longueuil

Tél.: OR. 1-5961 - 62



CHAMPION
FURNITURE DU MEUBLE

"GRATIS"

AVEC
AMEUBLEMENT COMPLET

Cadillac convertible avec chauffeur
aussi : la noce filmée en couleur

260 TASCHEREAU

GREENFIELD PARK

Salon Longueuil

ENR.

Mme O. FORTIN, prop.

OR. 4-0898

150 CHEMIN CHAMBLY LONGUEUIL

— Spécialité pour la mariée —

PERMANENTES

COIFFURE ET TEINTURE



Pour le marié...



COMPLETS
de confection soignée
Prêts à porter
ou sur mesures

"Fashion Craft"

A. GENDRON

ENR.

Mercerie - Lingerie
Etablie en 1927

43 ouest, St-Charles
Longueuil OR. 4-6451

La mariée et le marié trouveront
la chaussure qui convient à leur
toilette, chez...

CHAUSSURES

Vedette
SHOES

85 ouest, St-Charles

Longueuil

OR. 4-3133

On se le dit : "C'est excellent !"
MARIAGES — BANQUETS
PATISSERIES FRANÇAISES
GATEAUX DE NOCES

**PATISSERIE
& BUFFET
MONTENACH**
ENR.

- Salle de réception
- Location de vaisselle

80, rue Montenach
LONGUEUIL OR. 4-7276

Futurs mariés!

Pour vos alliances voyez

J-M LeRoux

votre bijoutier de confiance...

532, rue Victoria

St-Lambert

OR. 1-0631

JACQUES ROUX
représentant de

**ALLIANCE
MUTUELLE-VIE**

PLANS — Hypothèque — Groupe
Fonds de pension
Placements

Rés.: 677-2295 Bureau: LA. 6-4953



Pour vos fleurs et décoration...

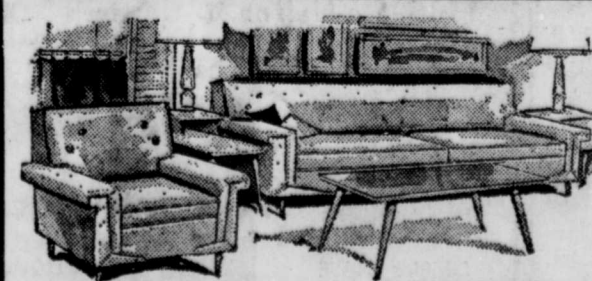
SMITH BROS.

FLEURISTE

139, rue St-Jean

OR. 7-2826

Longueuil



Meubles
3 pièces
pour seulement
\$289

et obtenez un
cadeau d'une
valeur de \$75.00

• LESSIVEUSE en spécial à \$84.00

MAGASIN **LEMOYNE** SHOWROOM

106, rue St-Louis, Ville Lemoyne

OR. 1-5762